Nacional Library Of Canada
395 Wellington St
Otawa (Ottawa)
K1A-0N4

Anciana Atrapada Durante Dos Días por una Cocina Encendida

TORONTO, 30 (UPI).- Una cocina se convirtió en cámara de tortura para una anciana en Toronto que estuvo atrapada dos días debajo de una pesada estufa de cocina con el brazo derecho metido en el horno ardiente.

La víctima, Marjorie Mattocks, de 74 años, se encuentra en un hospital aguardando la amputación del brazo. Unos familiares la encontraron ayer en su apartamento de edificio para ancianos.

La señora Mattocks, frágil y pesando solamente 41 kilos, dijo que estaba horneando tortas el sábado y había introducido el brazo en el horno cuando la cocina se volcó, atrapándola.

"Yo gritaba y gritaba, pero nadie me oía", dijo en su lecho del hospital. "El dolor era insoportable. Estuve levantando el horno casi un día antes de desmayarme y entonces me cayó todo encima".

Durante los dos días el teléfono estuvo llamando, pues los parientes de la señora Mattocks trataron de comunicarse con ella.

Ella tampoco pudo encontrar a su alcance algo que tirar por la ventana para llamar la atención. El rescate llegó el lunes, cuando sus familiares hicieron que el encargado del edificio abriera su puerta.

"No comprendo por qué nadie me oyó", dice la anciana. "A veces el dolor era insoportable y a veces no sentía nada ... el brazo lo tenía muerto".

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO IX N.°132 MIERCOLES 31 DE OCTUBRE DE 1979 25 c.

NOV 20 1979
SECTION DES JOURNAUX

Cubanos Piden Asilo en Montreal

MONTREAL/ 30 (UPI).- El Departamente de Inmigración inició hoy las audiencias para determinar la situación de once cubanos que, luego de abandonar un avión que se dirigía de La Habana a Moscú solicitaron el carácter de refugiados en Canadá, dijeron las autoridades.

"Todavía no sabemos si todo esto se planeó en La Habana", dijo la vocera del Departamento, Eva Ludvig, "pero se trata del grupo más numeroso que hemos tenido desde hace algún tiempo".

Una investigación preliminar se practicó en el Aeropuerto Mirabel, 56 km. al norte de Montreal, donde las deserciones ocurrieron el domingo aunque se tardó en revelarlas.

La investigación continuará mañana en Montreal antes de remitirse un informe a Ottawa donde una comisión especial estudia y decide sobre las solicitudes para el status de refugiado.

La identificación de los 11 cubanos se las reservan las autoridades de Inmigración canadienses.

"Los cubanos temen represalias", explicó la señora Ludvig. "Todavía tienen familiares en Cuba".

Entre los 11 vino una familia de cinco, incluyendo al padre -médico- su esposa, y tres hijos de 15, 12 y 8 años, dijo la vocera.

Continúa la Violencia en El Salvador: 70 Muertos y 41 Heridos

SAN SALVADOR, 30 (UPI).- Furgones de la morgue recorrieron esta madrugada el centro de San Salvador en la macabra misión de recoger los restos de por lo menos 30 muertos, saldo de un tiroteo entre izquierdistas y tropas del gobierno.

Tres morgues dijeron que sus ambulancias recogieron 30 cadáveres después que el tiroteo de cinco horas cesó anoche. Entre los muertos hay dos Guardias Nacionales y dos Policías. Los Hospitales asisten a 41 heridos, muchos de ellos graves.

Las muertes elevaron a por lo menos 70 el total registrado en la violencia política reinante en esta pequeña República cafetalera desde que un golpe militar derrocó al presidente derechista Carlos Romero el 15 de octubre y lo sustituyó con una junta Cívico-Militar.

Los grupos de izquierda que crecieron combatiendo al odiado Romero rechazaron la Junta, pese a sus promesas de reformas progresistas, por considerarla una treta urdida por Estados Unidos para continuar el régimen represivo de Romero, sin Romero.

El más fuerte de los grupos izquierdistas, el Bloque Popular Revolucionario de 30.000 miembros, libertó anoche a los 150 empleados que tomaron como rehenes en los Ministerios de Trabajo y Economía.

Pero los miembros del Bloque dijeron que continuarán ocupando los Ministerios de Trabajo, Economía y Planificación, sus Diputados y los dos edificios, hasta que la Junta satisfaga sus demandas de amplias reformas sociales en los precios y salarios.

La Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños (ANDES) ocupó anoche el Centro Social de la Gubernamental Casa del Maestro en apoyo de sus demandas de mayor sueldo y mejores condiciones laborales.

Varias Iglesias del país centroamericano de 4.800.000 habitantes han sido ocupadas por miembros de la izquierdista Liga Popular 28 de Febrero, cuyo desfile de ayer por el centro de San Salvador contra la Junta provocó la balacera.

Testigos dijeron que 300 manifestantes del LP-28, en su mayoría jóvenes armados con pistolas, abrieron fuego sobre la policía y después se desbandaron por un sector de 12 cuadras de la capital atacando edificios del gobierno, incendiando coches y levantando barricadas con ladrillos y latones de basura.

Ambulancias blindadas de la Guardia Nacional atravesaron las barricadas y desembarcaron numerosos soldados bien armados que, protegidos por las ametralladoras de la torrecilla de las ambulancias desalojaron a los izquierdistas de sus posiciones, dijeron los testigos.

Después que cesó la batalla campal, delincuentes comunes se dedicaron al saqueo en la principal calle del comercio y forzaron la entrada en varios establecimientos antes de que fueran ahuyentados por policías disparando al aire.

La Reina Isabel saluda al Jefe del Gobierno Chino, en el Palacio de Buckingham. Ayer, la Reina agasajó a Hua Goufeng con un gesto no acostumbrado, un almuerzo real y una visita guiada personalmente por ella por el Palacio de Buckingham.

NO SALGA DE SU HOGAR PARA HACER SUS COMPRAS
Cortinas, Alfombras, sábanas, colchas, manteles bordados, cobijas, y todo para el hogar.
PAGOS A PLAZOS SIN INTERES
ADOLFO 222-2197

Para su viaje de negocios o placer a su disposición se encuentra la experiencia de
CARLOS PETOSA
The Travel Depot
4959 Dundas Street W 239-7331
IATA

EL POPULAR
tres veces por semana
LUNES - MIERCOLES - VIERNES
las últimas noticias de nuestro servicio de teletipo.

el popular

394 Bloor St. W. Toronto   Teléfono 967-5326

Second Class Mail Registration 2553
"Postage Paid at Toronto"

Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Relaciones Públicas: PAUL GIACOMETTI
Columnistas: LALO BORJA DIB ASIN
WILSON RUIZ HUGO VERA MENDEZ
Tipografía: INTERTYPE
Publicidad: SAM GALLUCI
Fotografía: LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ
Distribución: JORGE NAVAS

PABLO GOMEZ
9514) 462-0267
3406 Lapinere
Ville Brossard
Quebec

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.

"EL POPULAR" es vocero de la expresión hispanoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Fuentes de Información: United Press International (UPI)

EDITORIAL

DURA LECCION

No es claro aún el origen de la política económica del gobierno de Joseph Clark, pero sea éste el cinismo o la ineptitud, se puede afirmar sin duda que los que han de sufrir las consecuencias serán, una vez más, aquellos que sólo pretenden vivir de su trabajo.

El Sr. Clark ha tenido la desfachatez de decir a la prensa que no sabía del verdadero estado de la economía nacional hasta que tomó el poder en junio. Esa pretendida ignorancia no le creó cargos de conciencia, sin embargo, cuando en la campaña electoral prometió reducir los impuestos y promover tasas bajas de interés bancario para estimular la economía.

Ahora, los conservadores especulan con que los Liberales no han de atreverse a una unión con el NDP para derrotar al gobierno en el Parlamento por lo menos hasta fines de 1980, porque deben conseguir previamente un lider para reemplazar a Pierre Trudeau.

La trayectoria de rupturas de promesas electorales, una tras otra, que viene siguiendo el gobierno del Sr. Clark en las áreas que afectan directamente a los sectores de bajos y medianos ingresos conforma una continuidad con respecto a lo realizado por los liberales en el poder.

Como hiciera el gobierno de Pierre Trudeau, el de Joseph Clark trata de combatir la inflación con una suba de la tasa de interés bancario paralela a la de EE.UU.

El resultado de tal política es evidente: más, no menos, inflación, y un incremento constante en el desempleo, factores que contribuyen al empobrecimiento de los trabajadores y pequeños comerciantes. Con las consecuentes secuelas de graves perturbaciones en la vida familiar de los damnificados y la privación de un futuro mejor para sus hijos.

La misma máscara de supuesta preocupación por la sanidad fiscal del país en el largo plazo que se ponían los liberales para justificar esta política regresiva es usada ahora por los conservadores, que hace sólo pocos meses atrás asumían la postura de defensores del pueblo y la atacaban por ser ilógica e inhumana.

La notable rapidez con que los Tories abandonan la defensa de los sectores no privilegiados una vez conseguido su verdadero fin: ser elegidos por los incautos que les creyeron, sorprende por el frío cinismo de la maniobra.

Ya en el poder, sólo les importa servir a las grandes empresas, nacionales y extranjeras, para obtener cuyos favores ellos compiten con los liberales.

En lugar de poner al país en marcha mediante el estímulo de la economía con el capital del Estado, los Tories prefieren conducirlo a la recesión, que, como siempre, ha de resultar en el enriquecimiento de los que tienen mucho y en más pobreza para los que poseen sólo lo indispensable.

Pero la recesión no sólo agravará la situación económica del Canadá sino que ha de conducir a una profundización de los conflictos sociales. En vez de la posibilidad de paz social que brinda un país con pleno empleo y remuneraciones dignas, los conservadores están creando adrede una situación de enfrentamiento agudo de clases que ya parecía superada en este país.

Es una política retrógrada y peligrosa, que no puede justificarse.

Los duros meses que aguardan a millones de los que aquí viven servirán, eso sí, para demostrar de manera definitiva que los Conservadores, como los Liberales, son un partido de la patronal.

Es de esperar que tan costosa lección no sea olvidada por los electores cuando sean convocados al próximo comicio federal.

El Fantástico Museo Egipcio y los Tesoros de los Faraones

por Catherine Zeller

EL CAIRO.- "El Rey Tutankamon es un tesoro viajero que muy poca gente ha visto", dice el Director del Museo de Egipto.

Eso puede parecer un poco exagerado para cientos de miles de estadounidenses y europeos que esperan en largas filas para dar un vistazo a la exhibición viajera de 55 piezas. Pero el Director del Museo, Mohammed Mohsen, no estaba exagerando.

Su museo egipcio alberga mas de 100.000 muestras de los faraones, incluyendo 27 momias reales y un cocodrilo disecado. Es la mas deslumbrante colección, que incluye a la famosa tumba de Tutankamon, de más de 2.500 piezas.

Las salas superiores del museo están cubiertas con dorados y alabastros tesoros de Tutankamon, el Rey Niño. Todas las cosas necesarias para "después de la vida" –como creían los egipcios– están allí, como camas, sillas, monturas, implementos deportivos, semilla de trigo, joyas, y hasta un paraguas.

"Aquí están los tesoros de un hombre joven que gobernó durante 9 años", dijo Mohsen, refiriéndose a la gira de los tesoros reales de Tutankamon.

"Pueden imaginarse lo que habríamos encontrado su hubiéramos descubierto la tumba intacta de Ramses?". La tumba de Ramses II, que reinó durante 67 años, fué saqueada en la antiguedad debido a que era una de las mas fabulosamente ricas de la era de los faraones egipcios.

La sepultura de Tutankamon fue descubierta en 1922, 3.300 años después de su entierro, por el arqueólogo británico Howard Carter.

Hoy la ennegrecida momia del Rey Tutankamon, descansando en un sarcófago de granito rosado, permanece en la tumba real de la Necrópolis de Tebas.

La pequeña exhibición viajera, con unas pocas piezas de Tutankamon, recorre los museos a través de Europa y Estados Unidos.

En cambio, el contenido de la fantástica Tumba de Tutankamon en el Museo de El Cairo constituye una colección difícil de describir.

Es una inmensa cantidad de bellezas de todo tipo que hay que verlas para creerlas. Pero observándolas detenidamente puede encontrarse la explicación del problema.

La colección de Tutankamon está distribuída en 3 salas repletas, atiborradas sin ningún orden. Durante el día, cuando la luz del sol entra a través de las ventanas de la azotea –el museo fué construido en 1903– lo hace con dificultad. A través de las ventanas abiertas el Rey Tutankamon parece una preciosa reliquia casi en tinieblas.

Algunas de las piezas están identificadas brevemente en inglés, francés y árabe, pero muchas etiquetas están solo en árabe. Buenos libros guía en francés, inglés y alemán, sin embargo, están a la venta en el museo.

Las piezas mas famosas de Tutankamon que se exhiben aquí son el sarcófago de oro y el trono real. Todavía hay otros cientos de piezas grandes y pequeñas de madera finamente labrada y de piedras talladas que completan el cuadro de la vida en el antiguo Egipto, con su religión y su arte.

Dos estatuas que representan guardias gigantescos cubren la entrada a la sala de Tutankamon. Ambos parecen estar caminando, vestidos con sandalias de bronce y faldas de hojas doradas, sosteniendo un mazo en la mano derecha y un bastón en la izquierda. La serpiente Cobra, símbolo de la realeza, circunda el cuello de las esculturas.

Pero quizás la mas colorida pieza de la colección es el trono del rey, una pequeña silla de madera cubierta con incrustaciones de oro y decorada con objetos de plata, piedras semipreciosas y cristales.

Sus brazos, en forma de 2 culebras, rodean el lugar donde está grabado el nombre del rey. En un panel posterior se encuentra otra placa que muestra a Tutankamon y su Reina. La soberana, Ankesenpaten, sostiene un frasco de perfume y descansa sobre su otra mano apoyada amorosamente sobre el hombro de su marido.

Los faraones tienen 3 grandes camas de pétalos dorados para dormitar en su otra vida, cada una sostenida por diosas que protegen el sueño de Tutankamon. Una de las camas representa a la Diosa Hatthor, conocida después como afrodita, la Diosa egipcia del amor.

Otra de las piezas preciosas en exhibición es el sólido ataud de oro que contiene el cuerpo momificado de Tutankamon. El féretro real, que pesa cerca de 120 kilos, está adornado con piedras semipreciosas y cristales. Los brazos del Rey están cruzados sobre su pecho y en sus manos sostiene el cetro y el látigo, antiguos símbolos de poder.

Cuando el sarcófago fue abierto para la exhibición en Estados Unidos, una máscara funeraria cubría la cabeza de la momia. Ese y otros detalles figuran en la muestra viajera de Tutankamon.

El Cambio de la Guardia

por Jacques Clafin

SALISBURY.- La colección de peces de colores que el primer ministro blanco Ian Smith tenía en la residencia oficial Independencia fué llevada, junto con otras propiedades personales suyas, a una casa de una calle tranquila que será su vivienda en el futuro.

Al mismo tiempo, el obispo negro Abel Muzorewa, nuevo ocupante de la mansión, hizo llevar a ella a sus animales favoritos: varias gallinas y una chiva a las que le encanta darles de comer.

La mudanza se produjo casi un siglo después que pioneros, aventureros y empresarios mineros británicos impusieran en esta tierra un gobierno de minoría. Mucho tiempo después que Gran Bretaña abandonara la construcción y el mantenimiento de su imperio, Smith decía en esta capital que el sistema que encabezaba iba a mantenerse hasta después de su muerte.

Pero ahora es Muzorewa, un negro educado en los Estados Unidos, obispo de la Iglesia Metodista Unida, quién ocupa el cargo que Smith tuvo durante 15 años.

Los problemas que confronta Muzorewa son impresionantes. Hay una gran desocupación entre la gente de la raza negra, es necesario satisfacer la exigencia africana que se les dé mayor poder sobre la tierra y se les paguen mejores salarios. Y al mismo tiempo, no pueden desecharse los conceptos conservadores blancos acerca de lo que es mejor para la economía.

Y está la guerra que se lleva tres muertos por hora y cuesta 1.500.000 dólares diarios, lo cual erosiona drásticamente vitales sectores de la economía tales como la agricultura.

La violencia, el principal elemento que ha precipitado la histórica transferencia de poder, promete seguir siendo una dramática realidad.

La llegada de Muzorewa al poder, de acuerdo con Joshua Nkomo, uno de los líderes del movimiento guerrillero del Frente Patriótico, es un "movimiento astuto" de parte de Smith que le ha permitido establecer un gobierno títere negro. "No podemos permitir que esto pase", dijo, "ominosamente". Lo que promete para el futuro al menos el mantenimiento de la lucha guerrillera por el poder.

Como contraste, el teniente general Peter Walls, el supremo comandante militar blanco, dice que los guerrilleros se están batiendo en retirada y que el mes pasado ni siquiera tuvieron las fuerzas necesarias para alterar el proceso electoral, agregó que en números cada vez mayores los guerrilleros se están pasando por lo menos al sector moderado y que en número también creciente los pobladores están ayudando a las tropas del ejército central.

Pero Walls no llega a predecir la victoria, y se limita a afirmar que "es posible resistir eternamente".

En Gran Bretaña y en la cercana Sudáfrica los simpatizantes de una y otra facción expresan el temor de que el gobierno de Muzorewa sea demasiado débil para ser efectivo y dicen que sólo dando una impresión de seguridad puede esperar conseguir el reconocimiento diplomático occidental y poner término a las sanciones económicas que se le han impuesto al país.

Se dice que en diversas oportunidades el obispo Muzorewa ha demostrado ser muy lento en la toma de decisiones y que carece de colaboradores íntimos y dignos de confianza. Lo atacan constantemente no solo los partidos políticos negros que tuvieron una pobre figuración en las elecciones últimas, sino también las contadas figuras importantes de su propio partido que estiman que Muzorewa jamás debería haber abandonado su púlpito de predicador religioso.

Su socio principal en el gobierno de Zimbabwe Rhodesia, tal como se conocerá al país de ahora en adelante, es nada menos que el mismo hombre al que ha desplazado del poder, el blanco Ian Smith, *líder del partido* del Frente de Rhodesia, al que no se puede afiliar ningún negro y el cual ha gobernado el país en los últimos 15 años.

En fuentes gubernamentales se indicó que Smith, mediante el simple recurso de negarse a entrar quietamente en la historia, ha ignorado las sútiles sugerencias de algunos círculos del gobierno sudafricano que se muestran ansiosos por lograr el reconocimiento de Muzorewa y convertirlo en elemento importante en el pequeño grupo de países sudafricanos amigos del régimen de Pretoria.

Fuentes informantes del sector de Smith dicen que el líder blanco, acostumbrado al poder después de tantos años de ejercerlo, podría ser ahora sacrificado como peon en la partida de ajedrez destinada a ganar el reconocimiento occidental y el fin de las sanciones comerciales impuestas al país.

Smith mismo ha dicho que seguiría en la vida pública hasta que Estados Unidos y Gran Bretaña encabecen al mundo occidental en una marcha hacia la solución de las cuestiones del reconocimiento y del levantamiento de las sanciones.

Muzorewa por su parte ha tenido cuidado en darle al occidente tiempo para decidir el reconocimeitno de su gobierno, aún a riesgo de alejar con tal actitud al resto del Africa negra.

El nuevo estado celebró su "independencia" en el mes de setiembre de este año. El período que va de entonces a ahora permitiría gestionar una solución amplia con la participación del guerrillero Frente Patriótico.

Los funcionarios blancos dicen que la nueva constitución del gobierno de la mayoría ha sido "rellenada" con cláusulas favorables a los blancos, cuya neutralización se podría negociar si Gran Bretaña convence al Frente Patriótico para que reduzca sus demandas de poder total y se decida a llegar a una mesa de conferencias.

Mientras tanto, lo que amanece sobre Rhodesia no es una era de gobierno mayoritario incondicional sino una forma de multiracismo bajo un acuerdo según el cual el poder va a ser compartido por aquellos que dicen representar a los 6.500.000 negros y los líderes de los 250.000 blancos.

Para algunos el régimen de Smith ha conseguido sacar de entre los dientes del tiburón no una victoria pero sí una forma de supervivencia como socio importante de un gobierno de unidad nacional.

"Embajada en Israel no se Muda", Dice ahora Clark

OTTAWA.- El Primer Ministro Joe Clark decidió finalmente que no cumplirá con su promesa de mudar la Embajada Canadiense en Israel de Tel Aviv a Jerusalem.

En una concisa declaración en la Cámara de los Comunes, el Sr. Clark aceptó las recomendaciones en contra de la mudanza contenidas en un reporte interino redactado por el ex-lider federal de los Conservadores Robert Stanfield.

En particular, el Sr. Clark dijo que ahora reconocía que mudar la Embajada podría hacer peligrar las negociaciones de paz entre Israel y sus vecinos Arabes.

"El gobierno acepta la recomendación de que no se tome ninguna medida acerca de la ubicación de la Embajada Canadiense hasta que el status de Jerusalem sea clarificado dentro de un acuerdo general entre Israel y sus vecinos Arabes", dijo el Sr. Clark.

Tanto el Primer Ministro, como la Ministro de Relaciones Exteriores Flora MacDonald, y el Ministro de Inmigración Ronald Atkey respondieron a las preguntas que se les formularon en los Comunes pero se rehusaron a hablar con los periodistas, retirándose rapidamente del recinto parlamentario.

El Sr. Atkey había convencido al Sr. Clark durante la campaña electoral de que formulara la promesa de mudar la Embajada en Israel para así tratar de obtener el voto de los ciudadanos judios en su distrito electoral de St. Paul's, en Toronto.

Su Niño Puede Estudiar Castellano

TORONTO.- El Consejo de Educación de Toronto (TBE) ofrece cursos de Castellano a los alumnos de las escuelas de la ciudad que deseen participar de ellos.

Los cursos de Castellano (Spanish) son parte del Programa de Idionas de Origen (Heritage Languages) a disposición de todos los niños de padres inmigrantes.

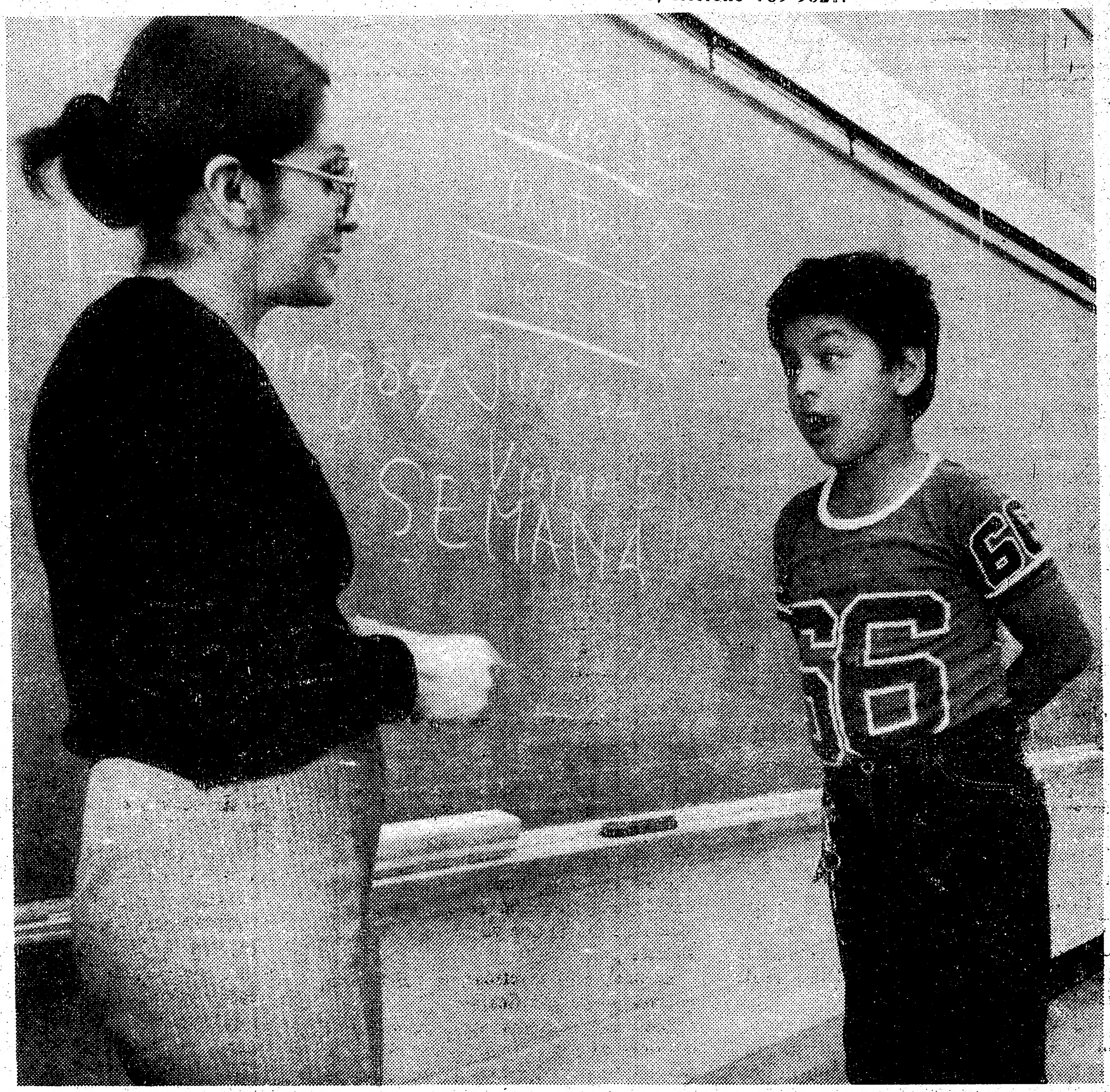
En el año lectivo 1978-79 hubo 211 alumnos en los cursos de Castellano, quienes los tomaron en 10 escuelas de la ciudad.

Por cantidad de alumnos, los cursos de Castellano ocuparon el séptimo lugar, luego de los de griego (1556 alumnos), Chino-Cantonés (1244), Portugués (801), Italiano (791), Ucraniano (294) y Armenio (244).

Durante el año lectivo 1978-79 se brindaron cursos en 23 idiomas en las escuelas de Toronto, con un total de 6.432 alumnos.

"Cualquier padre, grupo de padres u organización comunitaria puede solicitar que se establezca un programa en el idioma de su elección" en las escuelas de la ciudad, informa el Consejo de Educación de Toronto. Si desea información sobre cursos de Castellano para su niño, contacte a alguna de estas personas:

- Miriam Di Giuseppe o Wendy Wright, Coordinadoras de los Programas del Consejo de Educación, teléfono 598-4931, extensión 604 o 605.
- Beatriz Tabak, teléfono 368-2676 o Paul Wilson, 485-9143, también del Consejo de Educación, quienes hablan castellano.
- Sr. A. Garcon, del Comité de Consulta de Cursos de Castellano, teléfono 789-9621.



Henry Fajardo, alumno de la Escuela Pública Palmerston de Toronto, enuncia los días de la semana a su profesora de Español, Elsa de Mejía. En las escuelas del Consejo de Educación de Toronto hay 211 alumnos tomando cursos de Español.

Politica de Precios de la OPEP

QUEBEC, 30 (UPI).- Las futuras decisiones sobre precios de las naciones miembros de la Organización de Paises Exportadores de Petróleo (OPEP), serán basadas más sobre los requerimientos de la economia doméstica que sobre los posibles efectos a las economias occidentales, declaró hoy Adnan Aljanabi, Jefe del Departamento de Economia y Hacienda de la Opep.

"La decisión de la Opep sobre precios es un conjunto de diversas consideraciones," dijo Al-Janabi en una Conferencia Internacional sobre Energia.

"Naturalmente - señaló - nosotros preferimos considerar primero nuestras propias necesidades, pero algunas personas dirian que hasta ahora no hemos hecho suficiente al respecto."

"En forma creciente, las circunstancias nos forzarán a atender a nuestras propias necesidades; y los consumidores tendrán que aceptar que nosotros tenemos muchos problemas que resolver".

Al-Janabi recordó a la Conferencia que el petróleo de la Opep es un "capital en disminución" y que los 13 paises miembros actualmente tratan de establecer una base industrial con petrodólares para reemplazar en el futuro la economía basada en petróleo.

Agregó que no existe contradicción alguna entre oferta y demanda. El problema está entre la "manipulación de acciones" por las grandes empresas petroleras y el mercado libre mundial, que vende petróleo sobrante a precios más altos a los compradores que más paguen sobre los precios del mercado mundial.

"Los precios de la Opep son establecidos en forma que limiten, pero que no destruyan, el mercado libre - dijo Al-Janabi - pues tratamos de mantener todo el petróleo bajo nuestra politica oficial de precios".

La próxima decisión de aumento de precios sobre el combustible es esperada para diciembre.

Modificarán a la Policía para Evitar el Racismo

TORONTO.- El Presidente del Consejo de Toronto Metropolitana Paul Godfrey dice que actuará dentro del próximo mes y medio para poner en práctica algunas de las recomendaciones formuladas por el mediador de Metro en el área de relaciones internacionales.

El Sr. Godfrey dice que recomendará en el curso de las discusiones presupuestarias que se establezcan patrullas policiales de a pie y un comite de vinculación de la policia con los grupos de inmigrantes.

El Cardenal Emmett Carter, designado mediador hace siete semanas por el Sr. Godfrey, habia sugerido que estas dos medidas podrían reducir la tensión racial en Metro.

Otra recomendación incluida en el reporte del Cardenal Carter es la de que se realicen esfuerzos en el seno de la fuerza policial para eliminar a los racistas dentro de la misma, pero salvaguardando los legitimos derechos de los policías.

También se pide la reducción de los mínimos de altura y peso de los aspirantes a policia, y la realización de una campaña de reclutamiento policial especialmente dirigida a los miembros de las comunidades de inmigrantes.

12do. ANIVERSARIO EN NOVIEMBRE DE
CM
CALEDONIA MEAT Co.
CON LOCAL MODERNIZADO
TODO EN ESPECIAL
Canadá Grado A
Carne de Vaca
Ternera
Cerdo
Cordero
Chivo
Aves Caseras
656-7638
1819 DAVENPORT RD.
ESPERE VER NUESTROS PRECIOS DE OFERTA!!

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
Prescripciones
Cosméticos
Medias elásticas
Cintas ortopédicas
Locaciones
LA FARMACIA DE LOS HISPANOS EN TORONTO
537 COLLEGE ST. (ESQ. EUCLID) TEL. 924-7717
844 BATHURST ST. (NORTE DE BLOOR)
SERVICIO A DOMICILIO

Tenga $$$ cada semana si está
accidentado o enfermo
CONSULTE SOBRE
PLANIFICACION FINANCIERA FAMILIAR
Al Agente Hispano Número Uno en Toronto
ROBERTO HAUSMAN
Oficinas en YONGE y BLOOR
Lics. Con Monarch Life Ass. Co.
Tel.: 961-2330 - 961-5819

EEUU Necesitaría Más Inmigrantes para Trabajar Como Obreros

BALTIMORE (Maryland), 30 (UPI).- El relajamiento de las leyes de inmigración podría proveer obreros para empleos que los norteamericanos generalmente no desean, incrementando la prosperidad y ayudando a financiar el sistema de seguridad social, aseguró aquí un grupo de economistas.

Estados Unidos precisa admitir a más inmigrantes debido a que no habrá suficientes obreros para enfrentar la demanda para dichos empleos en las décadas futuras, declaró el lunes un economista de la Universidad de Virgina en una sesión de la Comisión Selecta sobre Política de Inmigración y Refugiados del Congreso.

William Serow, Director del Centro de Investigación sobre Población de dicha universidad, dijo que el relajamiento de las cuotas de inmigración proveerán obreros para empleos que muchos norteamericanos no desean ejecutar.

La Comisión inició sus 18 meses de investigación sosteniendo la primera de trece sesiones regionales sobre política inmigratoria y refugiados. La Comisión de 16 miemvros someterá recomendaciones respecto a cambios en la ley de inmigración en marzo de 198 1.

El Senador republicano Charles Mathias, del Estado de Maryland, que presidió la sesión, señaló que las labores de la Comisión son importantes debido a que "en las tres próximas décadas su duplicará la actual población mundial".

"Las fronteras mundiales son muy penetrables y existe un grado extraordinario de personas que derivan por el mundo", dijo Mathias.

Y Julián L. Simon, economista de la Universidad de Illinois, aseguró ante la Comisión que los extranjeros dan vida a la fuerza obrera, agregando trabajadores dispuestos a realizar labores que muchos nativos rehusan desempeñar.

"Los ciudadanos norteamericanos pueden hacer una buena labor, mientras hacen el bien admitiendo refugiados", dijo Simon.

"En vez de ser un asunto de caridad -agregó- podemos confiar en que en los años futuros nuestros ingresos sean más altos, en vez de más bajos, si admitimos a más indochinos, mexicanos y otros inmigrantes".

Los inmigrantes son adeptos a encontrar medios para ganar la vida, y su empleo continuado ayudará a financiar el sistema de seguridad social, que se está convirtiendo rápidamente en una institución de pensionados, dijo Simon.

PRODUCTOS GOUDAS

Indispensable en la cocina latina

Sería Sospechoso el Secretario del Asesinado Presidente de Corea, Park Chung-Hee

SEUL, 30 (UPI).- Investigadores militares detuvieron anoche al Secretario del asesinado Presidente Park Chung-Hee, a quien interrogan sobre la forma en que escapó ileso del tiroteo en que Park y cinco de sus guardaespaldas perdieron la vida, informaron hoy fuentes informadas.

De acuerdo con las fuentes el Secretario, Kim Kae-Won, no ha sido acusado de ningún delito, y no se sabe si cumple arresto.

Un vocero del Gobierno dijo carecer de información respeto a si el secretario ha sido detenido. Por otra parte, el alto mando de la Ley Marcial indicó no estar al tanto de que el secretario haya sido arrestado, y continúa dando información mediante anuncios especiales. El último comunicado sobre los asesinatos fué entregado el domingo a los medios.

Un informe interino señaló que los asesinatos de Park y sus cinco guardaespaldas fueron premeditados, parte de un plan preparado y ejecutado por el Jefe del Servicio Central de Inteligencia de Corea, Kim Jae-Kyu, quien había sido elevado a dicho cargo por el mismo Park.

Según el informe, el jefe de los guardaespaldas, Cha Ji-Chul, había ragañado a Kim durante más de una hora antes de que éste matara a Cha y Park, pero no al cuarto hombre que estaba en la habitación, el secretario Kim Kae-Won.

Otros cinco agentes de inteligencia irrumpieron en la cocina y la sala de espera cercana al comedor del edificio de dos plantas del servicio, parecido a una casa privada en las cercanías del Palacio Presidencial, y dieron muerte a otros cuatro guardaespaldas de Park.

Las razones por las que Kim Kae-Won haya salido con vida aúno no han sido establecidas. Kim llevó a Park al hospital, pero el Mandatario llegó muerto.

EEUU Aún No ha Tomado Decisión Respecto a su Embajador en Chile

WASHINGTON, 29 (UPI).- El Departamento de Estado comentó hoy que todavía "no se ha tomado una decisión" sobre si volverá a su cargo en Chile el embajador George Landau.

Landau recibió órdenes de regresar a Washington tres días después que la Corte Suprema de Chile rechazara la solicitud de extradición de tres militares chilenos, acusados de complicidad en el asesinato de Orlando Letelier, que fuera Ministro de Relaciones Exteriores durante el Gobierno de Salvador Allende.

En una reunión para discutir la política exterior de Estados Unidos con Hispano-América, Mark Schneider, funcionario de la oficina de Derechos Humanos del Departamento de Estado, contestó en la forma siguiente la pregunta que le hicieron si la retirada de Landay no constituye interferencia en los asuntos internos de Chile:

"El fallo fué contrario al sistema legal de Chile, y tenemos perfecto derecho de comentar sobre lo que consideramos ilegal".

El Departamento de Estado ha criticado fuertemente el fallo de la Corte Suprema chilena y se ha referido a los oficiales como "terroristas".

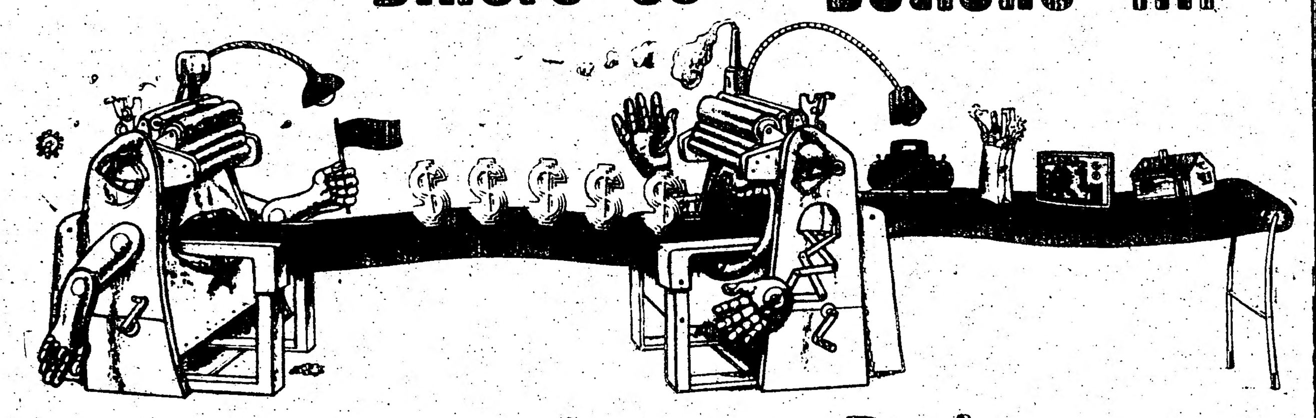
Edición en Español de Importante Revista Sobre la Industria Musical

NUEVA YORK, 30 (UPI).- Billboard, la más autorizada publicación de la industria discográfica de Estados Unidos, lanzó hoy al mercado una edición en español con una serie de artículos sobre la industria musical latinoamericana.

La revista, que comenzará a aparecer regularmente a partir de enero de 1980 en Estados Unidos, dice en su nota editorial de la portada que "sus editores esperan que esta publicación pueda ayudar a formar aquellos fuertes lazos de comunicación que por tanto tiempo ha hecho falta para unir a la industria de estos países, y que pueda además ayudar a estimular una aceleración aún más intensa de su expansión y desarrollo".

La nota, firmada por el Director de Billboard, Lee Zhito, agrega que el objetivo de los editores es "lograr dentro de la industria latina lo que su publicación matriz en inglés, ahora en su 85to. año, ha podido lograr en el servicio de la industria discográfica mundial".

Cuando su Máquina de Hacer Dinero se Detiene ....



También se le Detiene su Máquinade Gastar Dinero?

Hablando un poco sobre su futuro ...

¿Sabía usted que:

Se toman tan pocas previsiones para el retiro - agravadas por la inflación- que más del 40% de la gente mayor de 60 años vive con entradas menores de 6.000 dólares al año? (¿Planeó usted su retiro?)

Las estadísticas demuestran que el riesgo de quedar temporaria o permanentemente inválido debido a enfermedad o accidentes de trabajo durante la vida activa es más del doble que el riesgo de morir? (¿Tiene usted seguro para proteger su "incpme" mensual?)

Los expertos financieros coinciden en que una adecuada protección para su familia joven es un seguro de vida equivalente a 10 veces el salario anual del jefe de la familia? (¿Cuánto es el suyo?)

Para una información completa, llámenos sin compromiso

293-4890 the citadel life 231-6897

Gente

La revista Actualidad Económica de Madrid publicó en su última edición una lista con los nombres de las 100 personas más importantes de España, incluyendo sólo a tres mujeres. Estas fueron la pintora Juana Mordo, Cayetana Fitz-James Stuard (Duquesa de Alba) y la Reina Sofía, nacida en Grecia. Entre los 97 varones que nombra la revista, la que no explica el método utilizado para la selección, figuran el cantante Miguel Bose, el líder Comunista Santiago Carrillo, el líder franquista General Jaime Milans del Bosch y Carlos Garaicoetxea, dirigente máximo del Partido Nacional Vasco.

Frank Sinatra celebrará el 12 de diciembre su 60 cumpleaños y sus 40 años en el mundo del espectáculo con una fiesta privada en el Caesars Palace que será la más grande registrada en toda la historia del hotel de Las Vegas.

La lista de invitados incluye a estrellas del cine, la televisión y los deportes, y a figuras musicales vinculadas a Sinatra a lo largo de los años.

En Londres, la mayor parte de las apuestas se están haciendo en favor del Senador Edward Kennedy. Ladbrokes - una agencia que maneja centenares de locales de apuestas - lo hace figurar como favorito en proporción de 7-4 para la nominación presidencial Demócrata sobre *Jimmy* Carter para las elecciones de 198 0. Si Carter supera esas posibilidades, sin embargo, el apostador le da un 2-1 de posibilidades de conservar el puesto. Ladbrokes explicó que está recibiendo las apuestas "por demanda popular".

Bajo el lema "La Belleza Fomenta el Turismo", cinco beldades de los países andinos participarán en el Concurso "Miss Turismo Pacto Andino", que tendrá lugar en Lima el 12 de noviembre. Marynes Payno, de Bolivia; Ana María Ramírez, de Colombia; Jacqueline Quiroga, de Ecuador; Hella Tomasini, de Perú, y Nidia Centeno, de Venezuela, son las candidatas a "Miss Turismo". Todas tienen 18 años de edad.

La niña Norma Viviana Cerminaro llevó de las riendas al pesaje a una yegua y después presenció la carrera que su animal ganó en el Hipódromo "Argentino" el Clásico Tomkonson. La niña estuvo allí a pesar que en la ley argentina se prohibe la concurrencia de menores a los hipódromos y estaba también presente el propio jefe de la Policia Federal, General Juan B. Sassain. Norma Viviana, hija de un cronista deportivo, fue autorizada a acompañar a la yegua Can-Can por el Administrador General de Hipódromos, Coronel Laborda Ibarra, aclarando éste que lo hizo "a efectos de dar la imagen de que el turf no es solamente un juego".

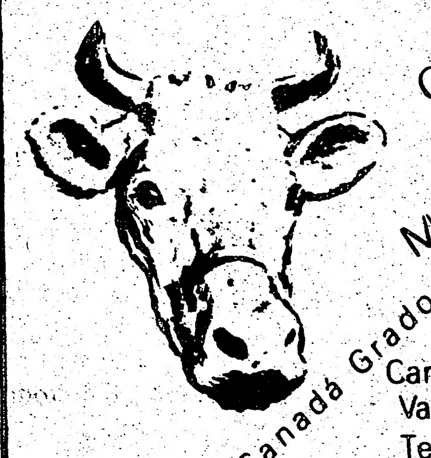
Amy Carter es la hija del Presidente de Estados Unidos, pero Tracy Austin es una estrella y la intimidó.

La gran tenista Tracy está de gira, promoviendo el Campeonato Colgate que será disputado en Washington a principios de año.

En la Casa Blanca, Amy posó renuentemente con ella, pero huyó tan pronto como pudo.

12do. ANIVERSARIO EN NOVIEMBRE DE

CALEDONIA



Canadá Grado

656-7638
1819 DAVENPORT RD.

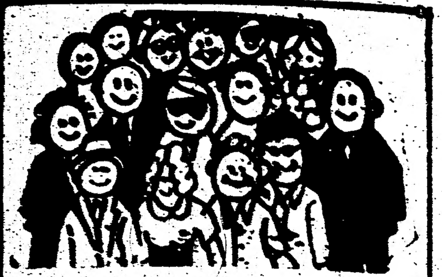
PANA
CONFI
PORT

Yerba Sara
Dulce de Leche
Membrillo

1165 Lakes
(esquina
274-5928

Está a la orde
tividad de h
ofreciendo
productos p
casamientos,

PARA I
CALEFA
Aire acor
llame a J
al 485
CALO
DESDE A
$34
OFERTA ESPECIAL
NING
INST
DESCUENTO ESPECIAL
AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ni
sala de exposiciones, to
Haga uso más abundante
al mes
NATIONA
AND AIR CON
2041 AVENUE ROAD



Gente

La revista Actualidad Económica de Madrid publicó en su última edición una lista con los nombres de las 100 personas más importantes de España, incluyendo sólo a tres mujeres. Estas fueron la pintora Juana Mordo, Cayetana Fitz-James Stuard (Duquesa de Alba) y la Reina Sofía, nacida en Grecia. Entre los 97 varones que nombra la revista, la que nos explica el método utilizado para la selección, figuran el cantante Miguel Bose, el líder Comunista Santiago Carrillo, el líder franquista General Jaime Milans del Bosch y Carlos Garaicoetxea, dirigente máximo del Partido Nacional Vasco.

Frank Sinatra celebrará el 12 de diciembre su 60 cumpleaños y sus 40 años en el mundo del espectáculo con una fiesta privada en el Caesars Palace que será la más grande registrada en toda la historia del hotel de Las Vegas.
La lista de invitados incluye a estrellas del cine, la televisión y los deportes, y a figuras musicales vinculadas a Sinatra a lo largo de los años.

En Londres, la mayor parte de las apuestas se están haciendo en favor del Senador Edward Kennedy. Ladbrokes - una agencia que maneja centenares de locales de apuestas - lo hace figurar como favorito en proporción de 7-4 para la nominación presidencial Demócrata sobre Jimmy Carter para las elecciones de 1980. Si Carter supera esas posibilidades, sin embargo, el apostador le da un 2-1 de posibilidades de conservar el puesto. Ladbrokes explicó que está recibiendo las apuestas "por demanda popular".

Bajo el lema "La Belleza Fomenta el Turismo", cinco beldades de los países andinos participarán en el Concurso "Miss Turismo Pacto Andino", que tendrá lugar en Lima el 12 de noviembre. Marynes Payno, de Bolivia; Ana María Ramírez, de Colombia; Jacqueline Quiroga, de Ecuador; Hella Tomasini, de Perú, y Nidia Centeno, de Venezuela, son las candidatas a "Miss Turismo". Todas tienen 18 años de edad.

La niña Norma Viviana Cerminaro llevó de las riendas al pesaje a una yegua y después presenció la carrera que su animal ganó en el Hipódromo "Argentino" el Clásico Tomkonson. La niña estuvo allí a pesar que en la ley argentina se prohibe la concurrencia de menores a los hipódromos y estaba también presente el propio jefe de la Policía Federal, General Juan B. Sassain. Norma Viviana, hija de un cronista deportivo, fue autorizada a acompañar a la yegua Can-Can por el Administrador General de Hipódromos, Coronel Laborda Ibarra, aclarando éste que lo hizo "a efectos de dar la imagen de que el turf no es solamente un juego".

Amy Carter es la hija del Presidente de Estados Unidos, pero Tracy Austin es una estrella y la intimidó.

La gran tenista Tracy está de gira, promoviendo el Campeonato Colgate que será disputado en Washington a principios de año.

En la Casa Blanca, Amy posó renuentemente con ella, pero huyó tan pronto como pudo.

Bucaram Denuncia que Seguidores de Roldós Intentaron Asesinarlo

QUITO, 30 (UPI).- La pugna entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo volvió a surgir hoy, cuando la Cámara Nacional de Representantes, dirigida por Assad Bucaram, aprobó la promulgación en el Registro Oficial de un Decreto que fue vetado por el Presidente Jaime Roldós.

La decisión de la Cámara fue aprobada bajo el argumento de que el veto había llegado a ese organismo fuera del plazo fijado por la Constitución para que surta efecto.

El Decreto que reavivó la controversia se refiere a la terminación de los períodos legales de los magistrados de las Cortes Superiores del país.

Bucaram y varios legisladores sostuvieron que la Constitución establece que el veto del Presidente debe ser conocido en el plazo de diez días por la Cámara. Si eso no sucede, un decreto entra en vigencia automáticamente.

El veto al Decreto de reestructuración de las Cortes Superiores llegó a los 12 días, dijeron.

Algunos legisladores opuestos al procedimiento anotaron que el retraso se debió sólo a motivos administrativos. Pero esos y otros argumentos no fueron aceptados.

Roldós ha vetado la mayor parte de los proyectos aprobados por la Cámara como uno de los aspectos de su pugna con el jefe del Poder Legislativo Bucaram, quien es, además, Director del Partido Concentración de Fuerzas Populares (CFP) al que ambos pertenecen.

En los últimos días se habló de que la pugna estaba por ser superada mediante reuniones entre los dos dirigentes, Roldós y Bucaram, pero el asunto se enturbió por el nuevo veto y el procedimiento seguido por la Cámara.

Bucaram, además, hizo declaraciones acusando a un Partido en formación, "La fuerza del Cambio", de un presunto intento por asesinarlo.

Dijo Bucaram que un ciudadano que se encuentra detenido en Guayaquil trató de dispararle, pero se le encasquilló la bala y luego se ha comprobado que pertenece a las filas de "La Fuerza del Cambio".

Los movimientos por conformar el Partido "Fuerza del Cambio" proceden de seguidores del Presidente Roldós. El Ministro de Gobierno, Roberto Dunn, dijo que es falso el anuncio de Bucaram sobre un intento de asesinato.

Varios miembros de CFP han venido haciendo gestiones para que Roldós y Bucaram superen sus diferencias, pero hasta hoy sin éxito.

Embajador Chileno Optimista Respecto al Beagle

SALTA, (ARGENTINA), 30 (UPI).- El Embajador de Chile, Sergio Onofre Jarpa Reyes, se manifestó "profundamente optimista" respecto a una solución "en pocos meses más" del diferendo fronterizo existente entre su país y la Argentina en la región austral.

El diplomático chileno, que asistió a esta ciudad, a 1.600 kilómetros al noroeste de Buenos Aires, con motivo de la IV Feria Internacional del Norte Argentino (FERINOA), señaló también que el Papa "no va a fracasar" en las tareas de mediación en el pleito Argentino-Chileno, así como tampoco " en ninguna otra ".

"Es un hombre extraordinario, que en poco tiempo ha adquirido un prestigio y una influencia que lo han transformado en el líder que faltaba en Occidente".

Argentina y Chile mantienen un centenario conflicto limítrofe en la zona del Canal Beagle, que a fines del año pasado amenazó con desembocar en una guerra.

Posteriormente ambos países decidieron solicitar la mediación Papal para hallar una solución pacífica al litigio, tarea que se desarrolla actualmente en el Vaticano bajo la conducción del Cardenal Antonio Samore.

Respecto a las negociaciones que se cumplen en Roma, Jarpa Reyes dijo que "las dos delegaciones han estado trabajando con mucha dedicación y existe por parte de ambos presidentes el mejor propósito de arribar a una solución definitiva que, pienso, se va a alcanzar a corto plazo".

Indicó luego que desde que se firmó el Acta de Montevideo, en la cual ambas naciones decidieron solicitar la mediación Papal "las relaciones se han ido normalizando paulatinamente."

Gobierno Ecuatoriano Reitera su Apoyo al Pacto Andino

QUITO, 30 (UPI).- El Presidente del Ecuador Jaime Roldós reiteró el apoyo del Ecuador al proceso integracionista de la subregión andina, durante la visita de los miembros de la Junta del Acuerdo de Cartagena, quienes se encuentran en esta capital.

"Es decisión de mi gobierno impulsar este proceso que está avanzando hacia su mayoría de edad", dijo Roldós.

El coordinador de la Junta del Acuerdo, Pedro Carmona, anotó que "Ecuador ha manifestado hasta hoy su clara vocación integracionista y dentro de este marco es muy satisfactoria la declaración del Presidente Roldós."

Los miembros de la Junta del Acuerdo, Carmona, Washington Herrera y José de la Puente, mantuvieron contactos, además de Roldós, con altos funcionarios relacionados con el proceso integracionista.

Durante su permanencia en el Ecuador, Herrera, Carmona y De la Puente se refirieron a las nuevas acciones del Pacto Andino para ampliar su campo de acción.

Los tres miembros de la Junta del Acuerdo estuvieron antes en Washington y luego entablarán negociaciones con la Comunidad Económica Europea.

En la entrevista mantenida anoche con Roldós, los miembros de la Junta del Acuerdo informaron al Presidente del Gobierno Ecuatoriano sobre aspectos básicos de la marcha del acuerdo integracionista.

El Pacto Andino, recalcó Carmona, está alcanzando la mayoría de edad.

12do. ANIVERSARIO EN NOVIEMBRE DE

CALEDONIA MEAT Co.

CON LOCAL MODERNIZADO

TODO EN ESPECIAL

Canadá Grado A

Carne de Vaca, Ternera, Cerdo, Cordero, Chivo, Aves Caseras

656-7638
1819 DAVENPORT RD.

ESPERE VER NUESTROS PRECIOS DE OFERTA!!

PANADERIA Y CONFITERIA
PORT CREDIT

Yerba Sara
Dulce de Leche
Membrillo
y más productos

1165 Lakeshore Rd. E.
(esquina Haig)
274-5928 Mississauga

Está a la orden de la colectividad de habla hispana ofreciendo todos sus productos para fiestas, casamientos, etc. Abierto todos los días

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto
al 485-4408

CALORIFERO A GAS
DESDE $349

Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático. OFERTA LIMITADA

OFERTA ESPECIAL

NINGUN PAGO DE ENTRADA.

INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días

Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 3.00 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

BARROS

PIEL CLARA EN 6 DIAS

Elimine barros, poros dilatados piel grasosa, seca y obscura líneas, sombras y espinillas

La Fontaine Skin Care Emporium
63 Balliol St.
488-3914
Hablamos Español

Pieles
El regalo ideal

Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares
También polleras, sombreros, pieles de hombres

PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
363-6077
Estacionamiento gratis

CHARGEX VISA

OLIVA

Furniture & Sewing Centre Co.
PRESENTA SU LINEA
morse / Electrophonic

366-1780
796 Dundas st. W. Toronto

Muertos y Damnificados por Torrenciales Lluvias en Colombia

BOGOTA, 30 (UPI).- Las torrenciales lluvias caidas en casi todo el pais en las últimas 24 horas, que desbordaron rios y arroyos, provocando grandes inundaciones, ocasionaron la muerte de seis personas, según informaron hoy fuentes de las entidades oficiales de socorro a los damnificados.

De acuerdo con datos estadisticos, desde hacia 10 años no se presentaba un "ciclo invernal" tan agudo y lluvioso.

Las nuevas victimas perecieron ahogadas en las proximidades del Rio Magdalena, al oeste de Bogotá; en el Departamento del César, al norte y en Antioquia, al noroeste de esta capital.

En total, en los últimos 20 dias murieron 21 personas a raiz de las inundaciones que afectan a gran parte del territorio colombiano.

Uno de los directores de la defensa civil, Carlos Martinez, dijo que la situación es "delicada" en Riohacha, capital del Departamento de Guajira, a unos 650 kilómetros al norte de Bogotá. El Aeropuerto de esa ciudad estuvo cerrado ayer durante casi todo el dia, reabriéndose esta mañana.

Martinez dijo que en Bogotá hay varios barrios inundados, habiéndose evacuado a 367 familias, pero no se ha informado de victimas.

En la zona de Tunjuelito, el desbordamiento del rio del mismo nombre, a unos 15 kilómetros del centro de Bogotá, la situación es "dramática", según dijeron los vecinos de la zona, que han perdido todos sus enseres domésticos, al invadir las aguas sus casas.

Según los relatos de las familias de la zona, las aguas alcanzaron más de 60 centimetros por encima de las aceras, debiendo sus habitantes salir rapidamente de sus residencias, ante el peligro de ser arrastrados.

La totalidad de los efectivos del Cuerpo de Bomberos de Bogotá fue puesto en estado de alerta, ante la posibilidad de que puedan producirse nuevas lluvias en las próximas horas, lo que agravaria la situación, según dijeron las autoridades.

Gobierno Argentino Continúa Negando Salvoconducto a Cámpora

BUENOS AIRES, 30 (UPI).- Fuentes castrenses dijeron hoy que "no se preve ningún cambio" en la situación del ex-Presidente Héctor Cámpora, asilado desde hace 43 meses en la Embajada Mexicana y presuntamente afectado de cáncer.

El anuncio sobre la supuesta enfermedad de Cámpora fue hecho hace más de un mes por el Embajador Mexicano José Lara Villareal, oportunidad en que se pidió al Gobierno Militar la entrega inmediata de un salvoconducto para que pueda abandonar el pais.

Las autoridades argentinas ofrecieron "los servicios médicos necesarios para la atención médica necesaria del Doctor Cámpora", mientras fuentes castrenses indicaron que hasta que no se tenga "comprobación fehaciente" de que el ex Presidente padece cáncer no se le otorgará un salvoconducto.

Cámpora se negó hasta ahora a que se le practique una biopsia dentro de las instalaciones de la Embajada o en un establecimiento asistencial metropolitano, al que seria conducido bajo garantia de extender hasta alli la extraterritorialidad que lo ampara en la sede diplomática.

La negativa de Cámpora de someterse a una biopsia y la determinación del Gobierno de que ese paso sea previo al estudio de cualquier determinación ulterior, hace que el caso se mantenga sin variantes en el alto nivel militar, según estiman los observadores.

La llegada del Secretario de Defensa del Ejército de México, General Félix Galvan Lopez, presunto gestor de un salvoconducto para Cámpora, abrió en los últimos dias nuevas expectativas en torno al caso, pero anoche fueron desechadas por el propio militar.

Informes periodisticos señalaron que durante su permanencia en el pais Galvan Lopez trataria con las autoridades Argentinas la situación de Cámpora, pero el funcionario mexicano desmintió en rueda de prensa la noticia. Dijo que la visita que inició el domingo está destinada al estrechamiento de las relaciones profesionales entre los Ejércitos de ambos paises.

En declaraciones formuladas a la revista brasileña Veja, el Presidente Jorge Videla acaba de afirmar que Cámpora "no es un exiliado politico, porque para la Argentina el Señor Cámpora es un delincuente politico" y lo considero "culpable de haber asaltado un poder que generosamente le fue entregado por las Fuerzas Armadas".

OEA Aprueba Declaración de La Paz

LA PAZ, 30 (UPI).- La Comisión General de la IX Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA) aprobó esta madrugada la Declaración de La Paz, después de cuatro horas de intenso debate.

El documento central de la conferencia consta de 15 puntos que fijan las lineas sobre las cuales desarrollará el organismo en la década próxima.

Después de ser aprobada la Declaración, prosiguieron las deliberaciones del principal órgano de la Asamblea acerca de una veintena de otros temas agendados.

La Asamblea, que se inauguró el 22 de este mes, enfrenta hoy una jornada de intensa actividad para cerrar mañana las deliberaciones.

La Declaración de La Paz fue inicialmente presentada como proyecto por el Grupo Andino - Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela - y después pasó a la consideración de un grupo de trabajo durante cinco dias.

Pese a que el Proyecto del grupo habia sido aprobado por consenso, en la reunión de la Comisión General se inició un dificil debate, en procura de hallar también consenso.

Aunque varios detalles de forma de los 15 puntos motivaron una variada discusión, el duodécimo resultó el más polémico y hubo de ser sustituido.

En el Proyecto de hablaba del compromiso de los Estados miembros en brindar sus máximos esfuerzos para aliviar y superar las grandes dificultades que enfrentan los paises de la región en "situación geográfica desventajosa, especialmente los paises sin litoral."

Pese a que Bolivia estaba interesada en el punto, como proyectista original, aceptó su modificación o eliminación, en aras del consenso.

Sin embargo, paises como Grenada, Barbados y otros insistieron en que se lo mantenga y se agregue también a los paises isleños.

Uruguay, Ecuador y algunas otras delegaciones argumentaron que tal punto tenia implicaciones sobre los derechos del mar y consideraron que no era procedente incluirlo en la Declaración porque un acuerdo internacional sobre el tema estaba aún en discusión.

Otros paises sostuvieron que el punto se apartaba del carácter general de la Declaración, para particularizar sobre determinadas situaciones, siendo asi que habia otras, como la de los paises importadores de petróleo, por ejemplo, que estaban en igual situación de desventaja.

Por último, luego de proposiciones de Estados Unidos y Brasil, se adoptó otra que propuso Venezuela, cuyo texto dice:

"Destaca la necesidad de que los Estados miembros comprometan sus máximos esfuerzos para aliviar y superar las graves dificultades que enfrentan algunos paises de la región, a causa de sus caracteristicas geográficas o de carencia de recursos básicos, para alcanzar su pleno desarrollo económico y social."

La Declaración, en lineas generales, se pronuncia por la incorporación de nuevos principios de la OEA, como el de que "los Estados miembros restablezcan o perfeccionen los sistemas democráticos de gobierno, en los cuales el ejercicio del poder derive de la legitima y libre expresión de la voluntad popular", como otros ya consignados en la Carta Orgánica de la OEA, entre los que figuran el de la no intervención, el anticolonialismo y la solución pacifica de las controversias.

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

LISBON PRINTING
958 College St. Toronto.
537-6573
Impresión de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Pan fletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.

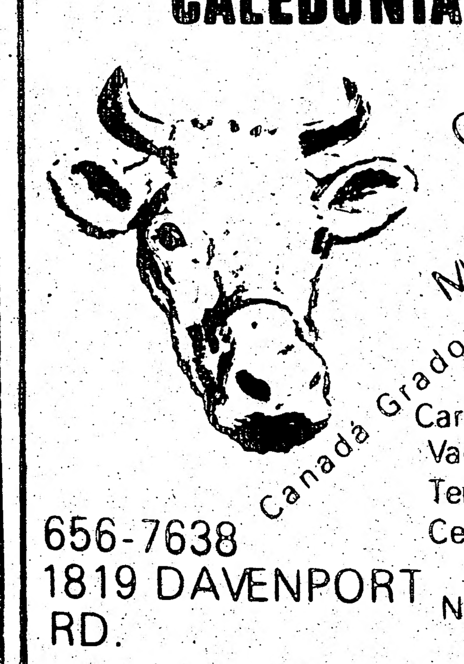
CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL
el popular
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

Correo 2.a clase	Correo 1.a clase
6 meses (78 ediciones) $ 17	6 meses (78 ediciones) $ 41
1 año (156 ediciones) $ 33	1 año (156 ediciones) $ 80
2 años (312 ediciones) $ 60	2 años (312 ediciones) $ 155
bajo condiciones normales de entrega postal 2 DIAS	BAJO CONDICIONES NORMALES DE ENTREGA POSTAL 1 DIA

Nombre
Nacionalidad
Dirección .... Código Postal ....
Ciudad .... Prov. ....
Teléfono ....
NOTA: Favor llenar el cupón y enviarlo adjunto al cheque o Money Order, a favor de "EL POPULAR".

MINIT TUNE
MIENTRAS ESPERA
Afinación de Motor (Tune- Up)
4 Cilindros $43.44
6 Cilindros $46.66
8 Cilindros $49.88
incluye partes y mano de obra
Lubricación, Aceite y Filtro
$9.95
271 Front St. E. y Parliament St. (Hablamos español) 368-2298
793 Spadina y Eglinton Ave.
334 Dundas St. E. Mississauga
241 Church St. y Dundas St.
1660 Bloor St. W. y Keele

12do. ANIVERSARIO EN NOVIEMBRE DE
CALEDONIA MEAT Co.
CON LOCAL MODERNIZADO
TODO EN ESPECIAL
Canadá Grado A
Carne de Vaca
Ternera
Cerdo
Cordero
Chivo
Aves Caseras
656-7638
1819 DAVENPORT RD.
ESPERE VER NUESTROS PRECIOS DE OFERTA!!



bia

familias de la zona, las aguas
metros por encima de las aceras,
ir rapidamente de sus residen-
r arrastrados.
vos del Cuerpo de Bomberos de
de alerta, ante la posibilidad de
ievas lluvias en las próximas
a situación, según dijeron las

gando

o de que ese paso sea previo al
ninación ulterior, hace que el
antes en el alto nivel militar,
lores.
o de Defensa del Ejército de
Ivan Lopez, presunto gestor de
ipora, abrió en los últimos dias
o al caso, pero anoche fueron
nilitar.
eñalaron que durante su per-
Ivan Lopez trataria con las
situación de Cámpora, pero el
nintió en rueda de prensa la
que inició el domingo está
de las relaciones profesionales
os paises.
das a la revista brasileña Veja,
acaba de afirmar que Cámpora
, porque para la Argentina el
cuente politico" y lo considero
un poder que generosamente le
zas Armadas".

Paz

áximos esfuerzos para aliviar y
ades que enfrentan los paises de
n geográfica desventajosa,
n litoral."
interesada en el punto, como
su modificación o eliminación,

Grenada, Barbados y otros in-
nga y se agregue también a los

nas otras delegaciones argumen-
mplicaciones sobre los derechos
no era procedente incluirlo en
acuerdo internacional sobre el
ión.
que el punto se apartaba del
Declaración, para particularizar
ones, siendo así que habia otras,
ortadores de petróleo, por ejem-
situación de desventaja.
posiciones de Estados Unidos y
propuso Venezuela, cuyo texto

que los Estados miembros com-
uerzos para aliviar y superar las
nfrentan algunos paises de la
teristicas geográficas o de caren-
ra alcanzar su pleno desarrollo

s generales, se pronuncia por la
rincipios de la OEA, como el de
restablezcan o perfeccionen los
obierno, en los cuales el ejercicio
egitima y libre expresión de la
otros ya consignados en la Carta
e los que figuran el de la no in-
smo y la solución pacifica de las

IA MEAT Co.
CON LOCAL MODERNIZADO
TODO EN ESPECIAL
Carne de Vaca
Ternera
Cerdo
Cordero
Chivo
Aves Caseras
ESPERE VER NUESTROS PRECIOS DE OFERTA!!

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

POR: WILSON RUIZ

Ecuatorianos en Canada

Luego de varias semanas, presentamos nuevamente nuestra columna "Temas de Nuestra América", al haber regresado el Sr. Wilson Ruiz de sus vacaciones.

ECUATORIANO EN CANADA
(Décima sexta parte)

EL MITO DEL DESEMPLEO

En un reciente estudio comisionado por el Departamento de Inmigración y Trabajo (Manpower), se indica que los inmigrantes en Canadá experimentan un alto indice de desempleo durante su primer año de residencia en este pais. Una vez superado este periodo, afirma, Manpower, el desempleo entre el sector laboral inmigrante desciende a un nivel muy inferior al indice de desempleo nacional.

En el caso de la comunidad ecuatoriana los resultaods del antedicho estudio son ampliamente corroborados. Al momento de escribir estas lineas, verano de 1979, de 100 ecuatorianos entrevistados solamente dos se encontraban desempleados. El bajo indice de desempleo en esta comunidad obedece en parte a que la gran mayoría de ecuatorianos se cuentan entre los 20 y 34 años. Es decir, la edad de máximo rendimiento productivo dentro del medio canadiense.

El tópico del desempleo nos empuja forzadamente a tratar de aquel mito, tan boga en la prensa canadiense, "son los inmigrantes quienes abusan del seguro de desempleo" - unemployment, como se lo llama en inglés. La verdad es otra. De 100 ecuatorianos consultados tan sólo dos dijeron haber recibido pagos de desempleo desde su llegada a Canadá. El resto manifestó que preferian regresarse a Ecuador antes que vivir en Canadá sin trabajo y con frio.

El desempleo no constituye un problema dentro de la comunidad ecuatoriana; salarios bajos, falta de seguridad en el trabajo, incertidumbre, mientras tanto, si son problemas graves. En términos humanos y pecuniarios, existe un abismo de diferencia entre una persona que desempeña un trabajo acorde a su preparación y talento y otra que debe quemarse en labores mal remuneradas y sin ninguna garantia u oportunidad futura. En Canadá el inmigrante ecuatoriano indudablemente se cuenta en la segunda categoria.

Habla Gonzalo, 28 años, siete años de residencia en Canadá: "En la factoria adonde trabajo si Ud. reclama al 'foreman' por alguna injusticia, automáticamente lo botan. Las estructuras son inflexibles y yo diria hasta inhumanas. Imaginese que sólo nos permiten tres minutos para ir al baño y esto dos veces por dia nada más. En algunos casos el 'foreman' nos toma el tiempo. Nos tratan como a niños malcriados y no como ciudadanos responsables".

Este trato inhumano se debe quizás a la imagen distorsionada que el canadiense común y corriente tiene del latinoamericano. En general los consideran ociosos, indisciplinados, durmiendo la siesta bajo un árbol cualquiera. Ridiculo, si consideramos que en Canadá los latinoamericanos trabajamos tanto o quizás más que cualquier otro. Pero los estereotipos continuarán mientras la prensa canadiense se empeñe a culpar a los inmigrantes por los descalabros económicos de un sistema capitalista en crisis.

(Continuará)

Junta de Gobierno Continúa Sistema Represivo en El Salvador

SAN SALVADOR, 30 (UPI).- Una serie de tiroteos entre grupos izquierdistas pobremente armados y tropas militares en blindados artillados dejó un saldo de "pilas de cadáveres" en el centro de la capital y desató numerosos saqueos.

Las cinco horas de tiroteos terminaron ayer al anochecer, casi al mismo tiempo en que los miembros del Bloque Popular Revolucionario (BPR) que ocupan los Ministerios de Trabajo y Economía liberaron a unos 150 empleados de esas reparticiones, manteniendo en cautiverio a tres Ministros.

Funcionarios de la morgue de San Salvador dijeron haber recibido noticias de por lo menos 25 victimas fatales de los enfrentamientos, incluyendo dos policías. Una fuente del Hospital Rosales informó sobre 37 muertos y 43 heridos, entre los que se contaban numerosos transeuntes inocentes.

Un periodista salvadoreño que se hallaba en el radio de 12 manzanas del centro en que se produjeron los tiroteos dijo que "en algunas calles habia pilas de cadáveres". Agregó que en una de ellas contó 19 muertos.

La zona quedó sembrada con los restos de los automóviles incendiados por los izquierdistas, en su mayoria adolescentes armados con pistolas. También quedaron los restos de sus débiles barricadas de botes de desperdicios y neumáticos incendiados.

Los tiroteos se iniciaron al mediodía, cuando 300 miembros de las Ligas Populares del 28 de febrero realizaron una marcha contra la nueva Junta Cívica-Militar que reemplazó al Presidente Carlos Humberto Romero, derrocado el 15 de este mes por un golpe militar. Diversos grupos de izquierda acusan a la Junta de continuar el sistema represivo de Romero.

De acuerdo con algunas versiones, los izquierdistas abrieron fuego contra dos policías y trataron de atacar el Palacio Nacional, las oficinas del Alcalde y el Banco Central, pero fueron rechazados por las ametralladoras pesadas de la Guardia Nacional.

Los testigos indicaron que al retirarse la Guardia a sus cuarteles se inició una serie de saqueos protagonizados por delincuentes comunes en una zona comercial del centro de la capital.

El BPR anunció que había liberado a los empleados de los dos Ministerios porque estos "simpatizaban con su causa". Pero agregaron que retenian a los Ministros de Trabajo, Economía y Planeamiento hasta que se cumplan sus exigencias.

El Bloque pidió reformas agrarias, económicas y laborales que la Junta advirtió que sólo negociará cuando los Ministros sean liberados.

En otro episodio de violencia, cinco presuntos guerrilleros izquierdistas atacaron ayer un camión que transportaba a 14 guardiacárceles de una prisión de mujeres del este de San Salvador. Las autoridades informaron que en el atentado perdieron la vida dos guardias.

Fuerza Aérea Chilena Compra 16 Aviones Mirage y Misiles

SANTIAGO (CHILE), 30 (UPI).- La Fuerza Aérea de Chile (FACH) adquirió a Francia una partida de 16 aviones Mirage y para ello un grupo de pilotos de guerra y mecánicos chilenos se encuentran en ese pais entrenándose para operar las máquinas, informó hoy el Comandante en Jefe de la institución, General Fernando Matthei.

De esta manera, Matthei confirmó definitivamente la compra de estos aparatos, luego que versiones extraoficiales procedentes de Paris informaron sobre la compra. En principio, el integrante de la Junta de Gobierno habia dicho que "la Fach no comenta sus adquisiciones".

Matthei aseveró que aún considerando que los cazabombarderos son la última versión del Mirage, "el potencial de vuelo de la Fach es muy inferior a la Fuerza Aérea disponible en Perú y no alcanza la tercera parte de la que tiene Argentina."

Apuntó que la institución que comanda también compró Misiles "para proteger ese material de vuelo".

Los sofisticados aviones serán apostados en una Base Aérea Francesa con distintivos chilenos, mientras dure el aprendizaje de los aviadores y deben llegar al pais durante el próximo año.

Hasta ahora el material aéreo más moderno que posee Chile son aviones F-5E adquiridos en Estados Unidos.

Matthei calculó en unos nueve millones de dólares el costo de cada uno de los aparatos franceses y opinó que se trata del modelo más moderno y potente como arma bélica, pero de manejo hasta cierto punto sencillo.

Subrayó que se resolvió por comprar en Francia por tratarse de una versión de alta calidad y rendimiento, además de comprobada eficacia.

"Además, Estados Unidos no nos vende material bélico, tampoco Inglaterra y ellos, junto a Francia, son los principales fabricantes de aviones de guerra", puntualizó el Comandante en Jefe.

Reconoció no obstante que hubo ofertas de Israel para suministrar aviones fabricados en esa nación, pero que esas ofertas fueron presentadas antes que él asumiera la jefatura de la entidad castrense.

Al admitir la compra de los aviones, que ha habia sido adelantada por diversos voceros franceses, Matthei afirmó que pese al poderio bélico que incorporará Chile a su Fuerza Aérea, ese potencial será muy inferior al peruano y la tercera parte del que posee Argentina.

"Nadie en esta región puede acusarnos de armamentistas", enfatizó, añadiendo que la Fach se ve impedida a la renovación de su material de vuelo que se va quedando obsoleto debido a la antigüedad de los modelos que está utilizando.

Aunque en un principio los aviones serán estacionados a su llegada en el Aeropuerto Internacional de Pudahuel, por ser esta la pista más adecuada para su operación, la nueva flota de reactores será destinada a diversas bases, posiblemente situadas la mayoria de ellas en la zona central chilena.

Reconoció Matthei que Chile está bien protegido por la Fuerza Aérea en sus extremos norte y sur y que "es conveniente" distribuir los aviones cuando lleguen al país, a mediados de 1980, en bases centrales del territorio.

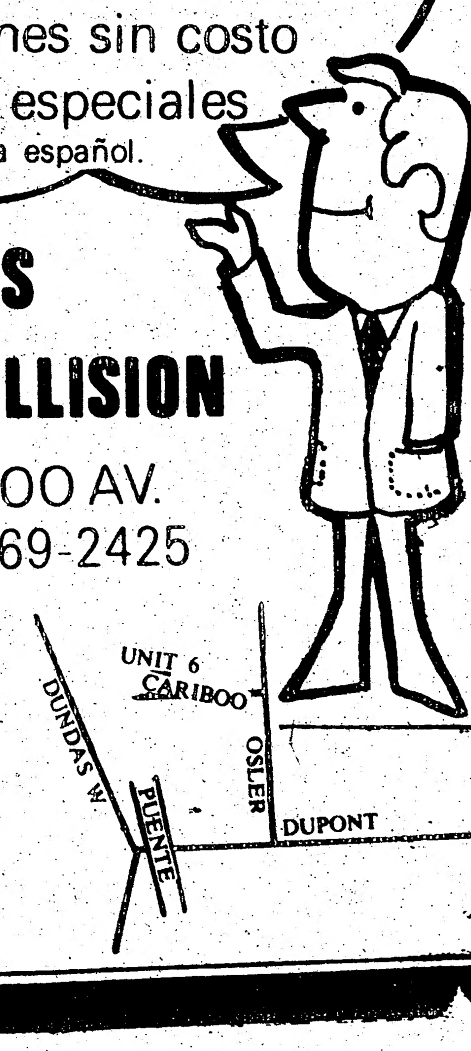
Respecto de los Misiles, que según dijo eran indispensables para la protección del nuevo material, se excusó de informar qué clase de proyectiles adquirió.

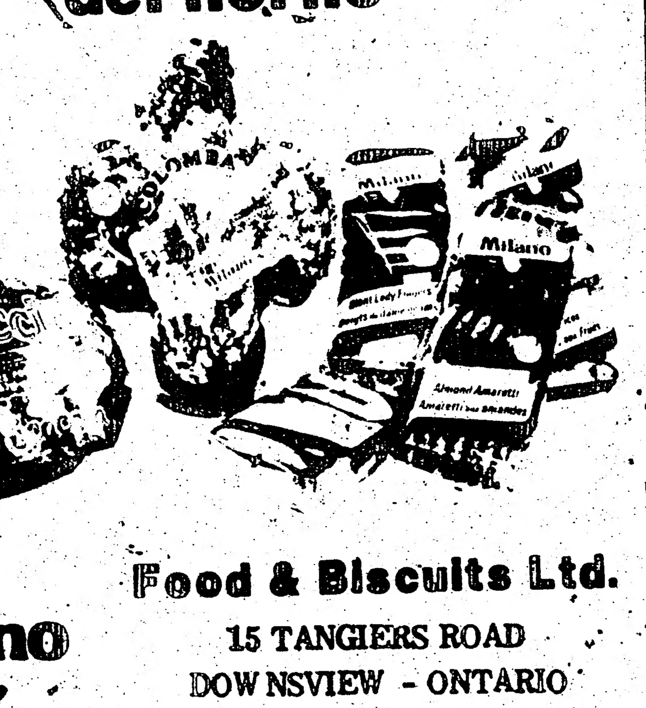
Dijo por último que el presupuesto de la Institución que dirige es moderado y como tal debe emplearse en forma racional y funcional, adquiriendo lo estrictamente necesario para la defensa.

CLINICA MEDICA MOUNT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Singer)
Médicos de República Dominicana, Perú y España.
Médicos especializados en ginecología, tratamientos de la piel y medicina general. Exámenes de embarazo en 2 horas, precio $ 6. Para citas anticipadas de consulta:
FARMACIA SINGER
85 MOUNT ROYAL W. TEL. 844-1134 MONTREAL

POPULAR BUTCHER
871 DUNDAS STREET WEST
Dundas St. & Manning Ave.
363-9730

CARNE FRESCA DE 1a. CALIDAD TODOS LOS DIAS
Asado
Costillas
Chorizos
Fiambres
PRECIOS MUY BAJOS

Reparaciones de chapa y pintura en general.
Todos los trabajos realizados por el mismo dueño.
Especializados en fibra de vidrio.
Estimaciones sin costo
Precios especiales
Se habla español.
CARLOS AUTO COLLISION
12 CARIBOO AV.
(Unit. 6) 769-2425


Todos los productos con la fragancia del horno

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

EXPERT REAL ESTATE INC.
PRESCOT - ST. CLAIR
Sólida de ladrillo, 2 pisos, 6 cuartos, sótano espacioso. Sólo 390 dól. mensuales.
SYMINGTON - BLOOR
Sólida de ladrillo, 6 cuartos, 2 pisos, sótano espacioso, 500 dól. mensuales.
ST. CLAIR - CALEDONIA
Sólida de ladrillo, el sótano terminado, 8 cuartos y 3 pisos. Pagos mensuales: 530 dól.
BLOOR - LANSDOWNE
2 pisos, 7 cuartos, sólida de ladrillo, 500 dól. mensuales.
Llame hoy mismo para más información.
638-0648 y 781-9898.

Tops CUESTA MENOS COMPRAR AQUI Tops

Compre de Ontario - Compre Calidad Cortadas frescas
PIERNAS DE GALLINA
89c LB.

AZUCAR GRANULADA BLANCA
Bolsa de 2 kg.
Límite de 2 por cliente
88c

Elija las suyas, cultivadas en Ontario y lavadas.
PAPAS NUEVAS
La bolsa de 50 LBS
2.98

Maple Leaf
SALCHICHAS WEINERS
(Todos los sabores)
Paquete de 1 libra
89c el paquete

Aceite Vegetal "PRIMO"
Lata de 3 litros
Límite de 3 Latas
3.68 la lata

Elija los suyos
Directamente de Florida
POMELOS (TORONJAS)
6 / 1.00

COSTILLAS para Asar de Primera Calidad
Límite de 2 por Persona
1.99 LB.

Detergente "TIDE" para la Ropa
Caja grande de 6 Litros
2.99 la Caja

Producto de los EE.UU.
Canadá Grado 1
CABEZAS DE LECHUGA
Elija las suyas
3 / 1.00

Directamente de Swifts
"NEW YORKS" frescos (Paleta de Cerdo)
pesan entre 10 y 12 libras
89c LB.

Compre Calidad - Compre de Ontario
Frescas - Flanco de Cerdo
Costillas de Puerco
1.28 LB.

FRESCA Carne Molida Común
1.38 LB.

Compre Calidad - Compre de Swifts
Tocino "EVERSWEET"
Envasado al Vacío.
Paquete de 1 Libra
1.18 el paquete

Producto de EE.UU.
Calidad Canadiense No. 1
Elija su propio racimo
UVAS NEGRAS
68c LB.

Escoja las suyas.
Primeras de la estación.
MANZANAS MACINTOSH
3 LBS 1.00

QUESO SUIZO "BABY", Tipo Jarlsberg
(Cortado fresco en la
2.49 LB.

Detergente Líquido "MR. CLEAN"
Botella Grande de 32 onzas
1.48 cada

Mezcla "LIPTON" para sopa de gallina
99c el paquete

Aceite CRISCO para todo uso
Botella Grande de 750 ml.
1.68 cada una

ZANAHORIAS
En bolsas plásticas
De Ontario
Escójalas Ud.
3 POR 1.00
Paquete de 2 libras

Límite de 2 por Persona
1.99 LB.

2.99 la Caja

3/1.00

Directamente de Swifts
"NEW YORKS" frescos (Paleta de Cerdo)
pesan entre 10 y 12 libras
89¢ LB.

Compre Calidad - Compre de Ontario
Frescas - Flanco de Cerdo
Costillas de Puerco

1.28 LB.

FRESCA
Carne Molida Común
1.38 LB.

Compre Calidad - Compre de Swifts
Tocino "EVERSWEET"
Envasado al Vacío, Paquete de 1 Libra
1.18 el paquete

Producto de EE.UU.
Calidad Canadiense No. 1
Elija su propio racimo
UVAS NEGRAS
68¢ LB.

Escoja las suyas.
Primeras de la estación.
MANZANAS MACINTOSH
3 LBS 1.00

QUESO SUIZO "BABY", Tipo Jarlsberg
(Cortado fresco en la Delicatessen)
2.49 LB.

LONGANIZAS ITALIANAS
Dulces o Picantes (hechas por la tienda, aderezadas con especies)
1.58 LB.

Directamente de "Canada Packers"
Pastrami "MAPLELEAF"
(Cortado fresco en la Delicatessen)
2.99 LB.

Directamente de Argentina
QUESO SARDO
(Ideal para Sandwichs o rallado)
(Pídalo en la Delicatessen)
2.29 LB.

Compre Calidad - Compre de Ontario
Frescos, de las Granjas de Ontario
CONEJOS
1.88 LB.

JAMON COCIDO
(cortado en fetas a su pedido en el mostrador de Delicatessen)
2.29 LB.

Detergente Líquido "MR. CLEAN"
Botella Grande de 32 onzas
1.48 cada uno

Guisantes Primo
latas grandes de 19 onzas
Grado "Choice"
3/1.00

Papel Higiénico "ROYALE"
Paquete de 4 Rollos de Doble Pliego
(Variedad de Colores)
1.28 el Paquete

Toallas de Papel para el Rostro
Caja Grande de 100 Unidades de Triple Pliego
64¢ la caja

Blanqueador "THREE STAR"
Envase de 128 onzas
99¢ cada uno

'LADY FINGERS' de Primo
3/1.00

Mezcla "LIPTON" para sopa de gallina
99¢ el paquete

CARNES AL POR MAYOR

Cortados y envueltos gratuitamente para su congeladora doméstica.

CUARTOS DELANTEROS DE VACA	1.28 lb.
CUARTOS DELANTEROS DE TERNERA	1.50 lb.
COSTADOS DE VACA	1.48 lb.
COSTADOS DE TERNERA	1.69 lb.
CUARTOS TRASEROS DE VACA	1.89 lb.
LOMOS ENTEROS DE VACA (Incluyendo Bistecs de hueso T y lomo)	2.28 lb.
CABRAS AUSTRALIANAS ENTERAS (Peso promedio 23 libras) (promedian 60 a 80 libras de)	1.79 [illegible]
CORDEROS DE PRIMAVERA DE NUEVA ZELANDIA (Peso promedio 23 libras)	1.79 lb.

Vendemos solamente carne de vaca Calidad Canadá 'A'

Galletitas "COLONIAL"
Bolsa de 450 Gramos
Variedad de Sabores
99¢ la bolsa

Aceite CRISCO para todo uso
Botella Grande de 750 ml.
1.68 cada una

Café Expresso "MONTINI"
Lata de 12 onzas
2.99

A su elección
7-UP o PEPSI
Botella de 750 ml.
39¢ Cada una Más Depósito

TE EN SAQUITOS MC CONNEL'S
100, para 2 tazas cada
99¢
Límite de 3 por cliente

Detergente para Vajilla "JOY"
Envase Grande de 24 ONZAS
99¢ cada una

Harina "PURITY" para todo uso
Paquete de 2.5 kg.
1.68 cada uno

ZANAHORIAS
En bolsas plásticas
De Ontario
Escójalas Ud.
3 POR 1.00 Paquete de 2 libras

CEBOLLAS PARA COCINAR
3 POR 1.00 Paquete de 2 libras

Escoja los suyos Tamaño Grande
Calidad Canadiense No. 1
REPOLLOS VERDES
3 POR 1.00

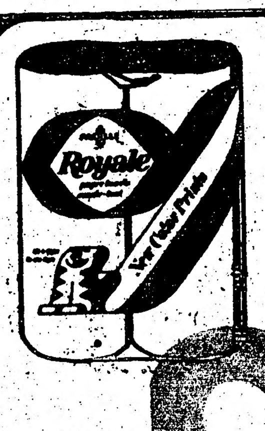
AJOS
99¢ LB.
Elija los suyos

Compre Calidad, Compre de Maple Leaf o Swifts
Hasta acabar nuestra existencia
ARROLLADOS DE REPOLLO
99¢ LB.

Cortada Fresca en la Delicatessen
Mortadela PRIMO
1.48 LB.

Café "CHOCK FULL OF NUTS"
Lata de 16 Onzas, Límite de 4 latas
Todo uso
3.99 el paquete

Café Instantáneo NESCAFE
Jarro Grande de 10 Onzas
5.69 cada uno

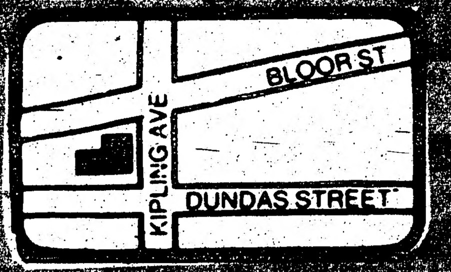


Toallas Royale
Paquete de 2 Rollos de doble pliego
99¢ el paquete

Elija los Suyos
TAMAÑO GRANDE
CASTAÑAS
99¢ LB.

DUNDAS STREET WEST
Six Points Plaza Dundas St. y Kipling Avenue
Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades de los productos

Tops



Horarios de Atención al Público:
Lunes y Martes: de 9 am. a 7 pm.
Miércoles, Jueves y Viernes, de 9 am. a 9:30 pm.
Sábados, de 9 am. a 6 pm.

Dentro de 10 Años los Aviones de Pasajeros Volarán a 4.000 Km. por Hora

WASHINGTON, 28 (UPI).- El pionero de la aviación a reacción Najeeb Halaby predijo que se desarrollarán nuevos motores en los próximos 10 años, los cuales permitirán la operación económica de aviones de pasajeros a velocidad superiores a los 4.000 km. por hora.

Halaby, ex piloto de prueba de aviones jet, Jefe de la Aviación Civil durante el gobierno de John Kennedy, y ex titular de Pan American World Airways, dijo que no es económicamente factible operar transporte supersónico con los motores y los costos de combustible actuales.

Pero agregó que, en el curso de unos 10 años, se desarrollarán nuevos motores a reacción.

"Desarrollaremos motores jet que tengan capacidad de operar económicamente aviones de pasajeros a velocidades Mach 3 o Mach 4", dijo Halaby.

Mach 1, la velocidad del sonido, es de 1.184 km. por hora a cero centígrado de temperatura.

Halaby fué acompañado en las predicciones de grandes desarrollos de la aviación por Hans Von Ohain, uno de los creadores alemanes de los motores Turbojet, en un simposio sobre "40 Años de Aviación Jet", auspiciado por el Museo Nacional de la Aeronaútica y el Espacio de la Smithsonian Institution.

Von Ohain dijo que los cambios evolutivos y revolucionarios de los próximos 30 años harán que los aviones actuales parezcan tan superados como los de hace 30 años.

Sir Frank Whittle, el oficial de la Real Fuerza Aérea que postuló el Turbojet de Gran Bretaña, recordó la confusión creada al aparecer los primeros jets junto con los aviones a hélice.

"¿Cómo funciona?", dice que se preguntaban unos a otros. La respuesta era: "Es fácil, absorbe como una aspiradora".

Sir Frank relató también un episodio del bombardero Wellington, cuando primero se le fijó un motor jet en la cola. Contó que el piloto voló a la par de un bombardero norteamericano B-17, luego apagó los motores de las hélices y pasó al norteamericano sin medio aparente de propulsión.

En 1929, Whittle concibió la idea de usar una turbina de gas para producir el propulsor jet. Su patente para un turbojet fué concedida en 1932, pero no fué hasta 1941, despues de años de política y frustraciones que se construyó el primer avión jet británico, el Gloster E28, aplicando el motor de corrientes centrífugas de Whitlle, que voló exitosamente.

Pan Am Compraría National Airlines

WASHINGTON, 29 (UPI).- La Junta Norteamericana de Aeronaútica Civil anunció hoy que aprobó el intento de Pan American World Airways de comprar National Airlines, en una de las fusiones más grandes en la historia de las empresas aéreas.

La fusión dará a Pan Am las rutas nacionales que quería y creará la séptima aerolínea más grande de Estados Unidos. Pan Am es la compañia aérea internacional norteamericana de mayor tamaño, mientras que National es la más pequeña de las 10 firmas de servicios locales.

La aprobación está condicionada a que National deje su lucrativa ruta Miami-Londres, donde Pan Am puede controlar una gran parte del servicio a Londres sin escalas.

Pan Am podrá postularse para esa ruta junto con otras compañias y retendrá la autorización para mantener ese servicio hasta que las autoridades elijan una nueva firma.

La Junta dijo que su decisión, tomada por 4 votos a cero, fué comunicada el jueves al Presidente Jimmy Carter, quien debe aprobar la parte referente a rutas internacionales. Carter dispone de 60 dias para aceptar o rechazar la orden.

Colombianos de Puerto Rico Piden Conexión Aérea con la Costa Atlántica de Colombia

SAN JUAN (Puerto Rico), 30 (UPI).- La Asociación de Colombianos en Puerto Rico favorece que se le conceda la ruta San Juan-Barranquilla a cualquier línea aérea que esté interesada en la misma, ya que los colombianos residentes en Puerto Rico carecen de comunicación directa con las ciudades de la costa atlántica colombiana.

La Directiva de la Asociación, encabezada por su presidente, Margarita de Lopez, y su vicepresidente, Rafael Reatiga, en una comunicación escrita expresaron el deseo de la agrupación de que la Junta de Aeronaútica Civil de Colombia autorice a la linea aérea interesada en cubrir la ruta San Juan-Barranquilla.

"Según informes fidedignos, la Asociación de Colombianos en Puerto Rido se ha enterado que una de las tantas lineas aéreas que está interesada en esa ruta es la Compañia Colombiana AeroCóndor", indicó la entidad.

Actualmente, los colombianos residentes en Puerto Rico, según la Asociación, que desean viajar a la costa atlántica colombiana, no tienen comunicación directa aérea desde la capital puertorriqueña, teniendo que desplazarse a la República Dominicana para enlazar con AeroCóndor, que cubre la ruta Barranquilla-Santo Domingo dos veces por semana.

Actualmente residen en Puerto Rico alrededor de 5.000 colombianos.

Nuevo Centro Cultural Negro en Amherstburg, Ontario

Se ha comenzado la construcción para un Centro Cultural Negro en Amherstburg, Ontario. El edificio con un área de 6.000 pies tendrá un costo de 350.000 dólares y se abrirá en 1980. El Centro incluirá una cabaña de madera, restaurada y amoblada que guarde la apariencia que tuviera cuando los primeros colonos negros llegaron al condado de Essex.

La Nazery A.A. de la Iglesia Metodista organizó el proyecto y la construcción se inicia con 90.000 dólares que dona el vecindario. La recolección de los 260.000 restantes está en progreso.

AIRSEALAND TRAVEL SERVICE LTD.
684 Bloor St.W.
531-4661
Introduce a Giovanna Aguilera

Consulte para viajes especiales, a su país en Navidad,
tenemos excursiones con las tarifas más bajas

San Marco Travel
1659 ST. CLAIR AV. W.
TORONTO TEL. 656-3033
LES LLEVA A SUD AMERICA
CON LAS TARIFAS MAS BAJAS
Consulte nuestros precios para NAVIDAD
Salidas para Montevideo Buenos Aires: Dic. 15, Dic. 17, Dic. 18, Dic. 20, Dic. 21, Dic. 22
Salidas para Guayaquil Quito: Dic. 7, Dic. 14, Dic. 20
IATA
Cupos Limitados
Agente autorizado
Francisco Cugliari

MEJORAMOS NUESTRAS OFICINAS PERMANECIENDO EN LA MISMA DIRECCION
VISITENOS
RESERVE ANTICIPADAMENTE PARA NAVIDAD!
VIAJES * FLETES AEREOS O MARITIMOS * VISAS * PASAPORTES * DOCUMENTOS OFICIALES * SERVICIO PUBLICO, ETC.
364-8370
solmar travel
503 Dundas St. W
Tels. 364-7885

714 COLLEGE ST.
TEL. 535-1924

AGENCIA DE VIAJES LOS 5 CONTINENTES
Viajes especiales todo el año a Sudamérica, especialmente a: Chile, Uruguay, Argentina, Ecuador, Colombia.
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

HAMILTON C. LTDA.
Av Amazonas 171
(Frente Hotel Colón)
Telf. 540468
QUITO-ECUADOR
EL MAYOR SURTIDO DE ARTICULOS TIPICOS EN ORO Y PLATA
ELABORADOS POR ARTESANOS ECUATORIANOS

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a NINO
Hablamos español
IATA
3861 JANE ST.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

DUFFERIN & ST. CLAIR TRAVEL
1682 DUFFERIN ST
654 9804
Pregunte por nuestras tarifas especiales a cualquier parte del mundo

VIAJES PARA NAVIDAD
Buenos Aires
Montevideo
$989.00
2 Salidas: Dic. 21 y Dic. 22
Asientos limitados. Reserve ahora con Frank de la Agencia de SUNRISE TRAVEL
WESTDALE MALL 1151 Dundas st. W.
Missis. Se Habla español 275-3331

¿Gasolina Cara? Vean lo que Pasa en Bulgaria

SOFIA (Bulgaria), (UPI).- En estos dias circula en Bugaria una nueva broma según la cual las estaciones de servicio de este pais comunista del Este Europeo necesitan dos empleados adicionales.

Uno es un médico que trate a los automovilistas que se desmayen cuando vean el precio de la gasolina; el otro un policia para averiguar como hizo el automovilista para reunir suficiente dinero para comprar gasolina.

La broma se justifica en un pais en el cual, al cambio oficial, el salario promerios es de menos de 150 dólares mensuales, y la gasolina de mayor octanaje cuesta más de un dolar el litro. Ello significa que es necesario un salario de 10 dias para llenar el tanque de gasolina.

Bulgaria importa virtualmente todo el petróleo que consume, por lo menos el 80 por ciento de la Unión Soviética.

A comienzos del verano Bulgaria implantó medidas de conservación de energia que duplicaron el precio de la gasolina para los automovilistas privados. Poco tiempo después fueron impuestas mayores restricciones, esta vez para los vehiculos de entidades oficiales y privadas, cuyo número supera en mucho al de los automovilistas privados.

Anteriores planes para prohibir la circulación de automóviles los fines de semana fueron descartados "debido a que el aumento del precio de la gasolina hizo innecesario otras restricciones para los automovilistas privados", dice un funcionario.

Para los búlgaros, tener un automóvil particular ya es un lujo. Al costo de por lo menos 6.000 dólares por un pequeño sedán, es también una gran inversión y una señal de status y movilidad social.

Y el Gobierno quiere mantener las cosas asi. Su objetivo es impedir que Bulgaria se convierta en una sociedad dependiente del automóvil privado, a fin de usar el petróleo importado en la industria.

"Mi opinión personal", dice un funcionario del Ministerio de Industria Quimica, "es que el uso del automóvil privado es un desperdicio de combustible".

Agrega que "antes de las restricciones, el tránsito en Sofia era muy intenso -lleno de automóviles son sólo un ocupante. Eso es ciertamente un derroche de recursos naturales cuando la gente puede usar el transporte público".

El reciente aumento en el precio de la gasolina ha hecho desaparecer muchos automóviles de las carreteras durante los dias laborales. La gente ahorra y sigue saliendo de la ciudad durante los fines de semana pero, dice un residente de Sofia, "las calles parecen aún vacias comparadas con el anterior tráfico de fin de semana".

Algunos búlgaros han dejado directamente de conducir automóviles, excepto en ocasiones especiales.

"Llené mi tanque un dia antes que aumentara el precio de la gasolina, y hasta ahora, después de casi seis semanas, sólo he usado alrededor de la mitad del tanque", señala un oficinista de Sofia.

El transporte público, incluido el ferroviario y el aéreo, es muy barato en Bulgaria, y los funcionarios dicen que el tráfico de pasajeros en el transporte público de larga distancia ha aumentado considerablemente después del incremento del precio de la gasolina.

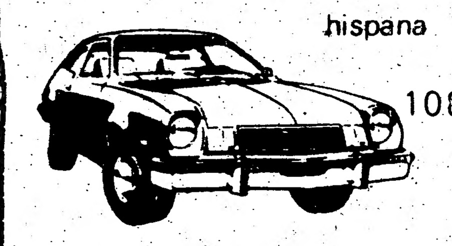
Las nuevas restricciones sobre los vehiculos oficiales tienen por objeto terminar con el abuso del privilegio del automóvil del Estado y también intentar detener la venta de la más barata gasolina para vehiculos oficiales a los automovilistas privados en el mercado negro.

La gasolina "oficial" será teñida para controlar su uso.

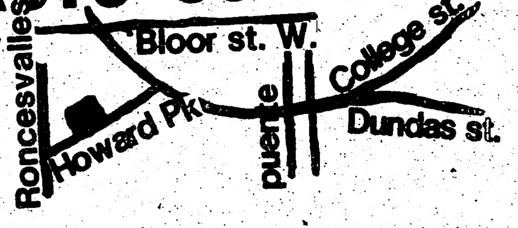
Pese a rumores, no confirmados, de que una estación de servicio en el interior del pais fué volada por frustrados automovilistas, los búlgaros parecen tomar filosóficamente el incremento del precio de la gasolina.

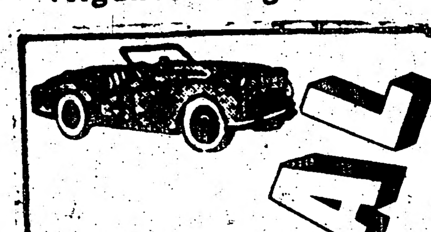
Cuando la pelicula estadounidense "El Gran Gatsby" se exhibió recientemente en Sofia, los espectadores rieron estentóreamente cuando un empleado de una estación de servicio llenó el tanque del automóvil de Robert Redford y le dijo: "Son 40 centavos".

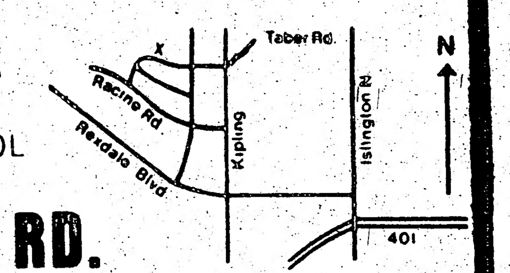
Gran surtido de
carros nuevos y usados
TOYOTA
Corolla - Corona - Celica - Camiones
KEN SHAW MOTORS LIMITED
4005 Dundas St.W.
Toronto Tel. 766-1155
Pregunte por
ALBERTO LAREDO
su Agente Hispano
Facil Financiación

PRONTO MUFFLER CENTRE
DUNDAS & SHAW TRANSMISSION CENTRE
Especializados en:
- Transmisión automática y manual
- Sistema de escape
- Afinación de motor
- Frenos
- Bienvenidos nuestros amigos de habla hispana
Hablamos español

1083 Dundas St. W.
534-6323
534-6324

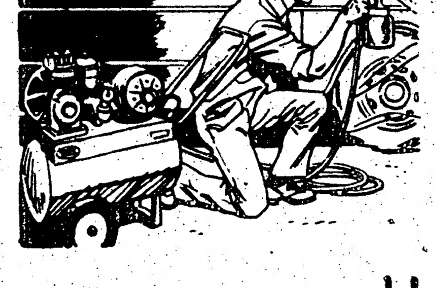
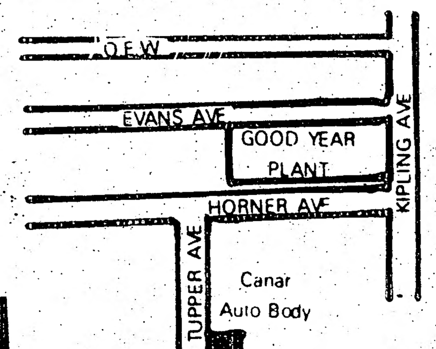
Richard Garage
246 Harbord st.
536-3169
Neumáticos (Llantas) a bajos precios
Afinacion de motor
Cambio de aceite
Chapa y Pintura

ATLANTICO AUTO COLLISION
60 Howard Park Av
536-2766
654-6699



PORTUGAL AUTO GARAGE
Reparaciones garantizadas en todo tipo de automóvil.
Trabajos de chapa y pintura. Estimaciones sin costo.
650 Dundas St. W.
364-1554
SE HABLA ESPAÑOL

MICRON BODY SHOP
ESPECIALISTAS EN FIBRA DE VIDRIO CHAPA Y PINTURA
SERVICIO DE REMOLQUE 24 HORAS AL DIA 743-3543
COCHES DE CORTESIA EN LA REPARACION DEL SUYO
BODY SHOP 743-5736
REMOLQUE 743-3543
HABLAMOS ESPANOL


28 TABER RD.

canar
auto body
JUAN RUBULOTTA
taller de
CHAPA Y PINTURA

5 TUPPER AVE.
ETOBICOKE
259-7465


ahora con su moderno equipo continuando
con su esmerado servicio, estimaciones gratis
y trabajos garantizados. Primer taller sudamericano.

332
High Park Av. 767-9545
Garantizamos todo trabajo.
Tramitamos reclamaciones por Seguros.
Reparaciones de Chapa y Pintura.
Estimaciones Gratis
Hablamos español

Banco Entrega Estadísticas Erróneas sobre Circulante en Estados Unidos

NUEVA YORK, 29 (UPI).- El reciente error de un Banco que indujo al sistema de la reserva federal de los Estados Unidos a reducir en 3.700 millones de dólares el monto del circulante en la nación ha causado preocupación sobre los métodos de seguridad en las vitales estadisticas económicas del país.

El viernes último el Banco Manufacturers Hanover Trust de Nueva York admitió que habia proporcionado accidentalmente información equivocada al Banco de la Reserva Federal de Nueva York, el cual a su vez la pasó a la Junta de la Reserva Federal.

Las estadisticas erróneas indujeron a la Junta a registrar una cifra reducida en 3.700 millones de dólares del circulante, lo cual a su vez produjo una drástica caida en los mercados de valores.

Expertos economistas estimaron que las ventas de acciones, valores y bonos originadas por el pánico causado por el informe erróneo del circulante sobrepasaron los 65.000 millones de dólares.

A la luz de lo ocurrido, algunos analistas expresaron preocupación por el hecho de que, en teoria, el sistema federal permitiria que un empleado de un banco comercial pudiera transmitir información falsa que afectaria el mercado de valores.

El representante Henry Reuss, Presidente de la Comisión de Asuntos Bancarios de la Cámara de Representantes, dispuso que se realicen audiencias para que los miembros de la Junta de la Reserva Federal expliquen como es que pudo cometerse "un error monumental de 3.700 millones de dólares" en la información sobre el monto del circulante.

Reuss declaró que semejante error "no tiene excusas" y exhortó al organismo a adoptar fuertes salvaguardas para impedir una situación similar.

El error se produjo el jueves último cuando la Junta informó que en la semana que terminó el 10 de octubre el circulante habia caido 3.000 millones de dólares y que en la semana que concluyó el 3 de octubre la reducción habia sido de 700 millones de dólares. La Junta distribuyó después nuevas cifras según las cuales el circulante habia bajado otros 700 millones en la semana que terminó el 17 de octubre.

Manufacturers Hanover informó que el error se produjo porque utilizó un nuevo formulario interno, del cual derivó las cifras proporcionadas a las autoridades federales. Como resultado de ello, los cálculos para determinar las cifras de los depósitos estaba equivocados. El Banco aclaró que los errores estuvieron contenidos sólo en la información proporcionada a la Junta de Reserva Federal, pero no en los libros del Banco.

Tres Economistas Aseguran que no hay Peligro de Depresión

WASHINGTON, 29 (UPI).- Tres destacados economistas, refiriéndose a la caida del mercado de valores de Nueva York, que ocurrió hace hoy precisamente 50 años y marcó el comienzo de la depresión, declararon ante el Comité Conjunto sobre Economia del Congreso que no existe el peligro de que se produzca otra "gran depresión".

Pero, la subida por los cielos de los precios de las casas, la gran inflación, y la fuerte dependencia en las importaciones de petróleo son peligros reales y concretos para la economía.

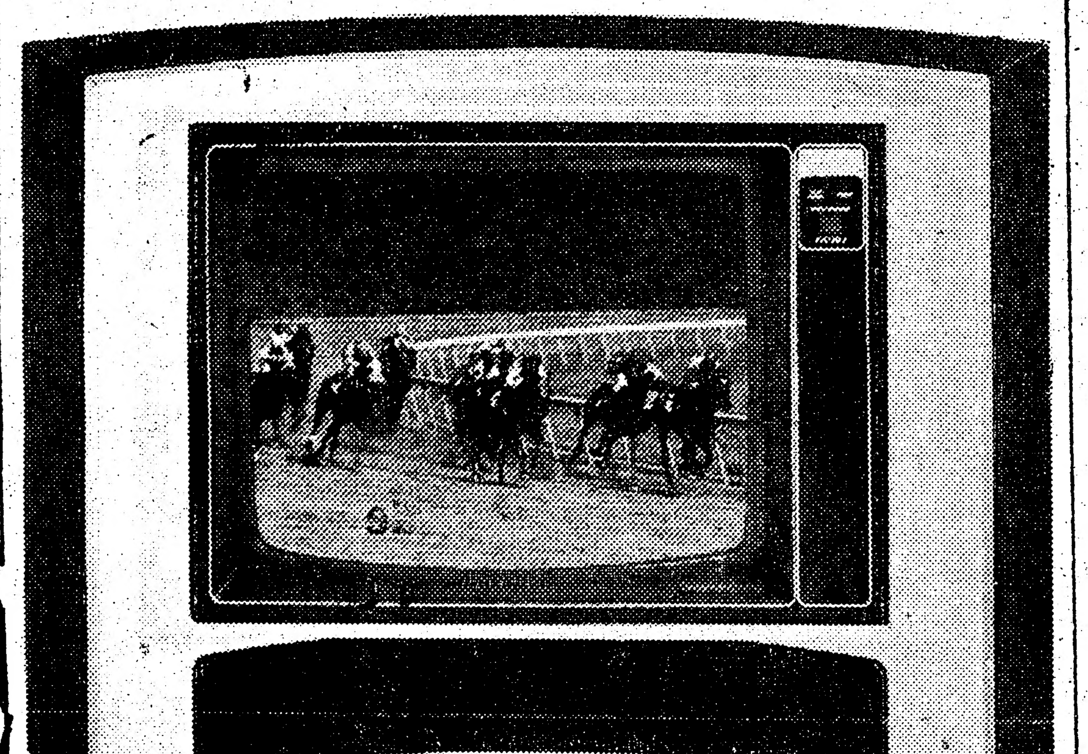
"Hace hoy cincuenta años, el mercado perdió literalmente el fondo", comentó el economista de Harvard, John Kenneth Galbraith "no habia compradores de ninguna clase para algunas emisiones de valores".

Walter Heller, Presidente del Consejo de Consejeros Económicos durante los presidentes Kennedy y Johnson, recordó:

"No sólo el mercado de valores, sino una gran parte de nuestra estructura económica se desplomó a principios de 1930".

ESPECIAL

Compre un Televisor Zenith 1980 - Precio 1.499 dólares- con control remoto y converter instalado y por 99.95 llévese un Stereo Zenith 30WATS RMS de doble vía y Tocadiscos Automático (Precio Regular del Stereo 629 dólares)



ZENITH ®

1980

FACILIDADES DE CREDITO REPARACIONES

TELESONIC

Consulte a Pino, su agente latino.

2264 Bloor St. West.
Toronto.
762-6767.

42 Dundas St. West.
Mississauga.
279-5551.

MEDICO CHILENO
Gabriel A. Vadasz M.D. / C.C.F.P. / C.F.P.
ESPECIALISTA EN MEDICINA FAMILIAR

ANUNCIA LA APERTURA
DE SU NUEVA OFICINA

565 College St. 2do. Piso
En la esquina de Manning (nuevo edificio)

535-2255

CLINICA DE DENTADURAS
Manuel R. Bentes

Horario de Atención:
Lun. a Vier. 9.30 a 6.30 P.M.
Sábados 9.30 a 5.00 P.M.

808 DUNDAS ST. WEST
Teléfono: 362-3532
Toronto, Ont. M6J 1V3

Ud. la habrá escuchado en la radio, o leído acerca de ella en los diarios. Ahora Véala en Persona.

Sra. MARIA 2138A Danforth Ave. 421-2876

LECTORA Y CONSEJERA
Le dará consejos sobre negocios matrimonio y amor

Consejos sobre todos los problemas de la vida!

Enfermo, decaído y descontento? Si Ud. se siente así, éste es un mensaje de Esperanza! Léalo y actúe de inmediato! Ricos y pobres, blancos y de color, hombres y mujeres de todas las razas y de todos los tipos de vida.

Una visita lo convencerá. La Sra. MARIA es superior a cualquier otra lectora que Ud. haya visto. Le dirá los días y las manos de la suerte. Le quitará el dolor y la oscuridad y lo llevará por el camino del éxito y la felicidad. Ud. se merece consultar esta talentosa mujer. La Sra. MARIA lo invita a su casa.

Abierto de 10 am. a 8 pm. Todos los días inclusive domingos.

...miércoles 31 de octubre de 1979

...eas ...dos

...dólares. La Junta distribuyó ...n las cuales el circulante había ...en la semana que terminó el 17

...informó que el error se produjo ...rmulario interno, del cual derivó ...las autoridades federales. Como ...los para determinar las cifras de ...ocados. El Banco aclaró que los ...idos sólo en la información ...de Reserva Federal, pero no en

...onomistas ...que no hay ...e Depresión

...).- Tres destacados economistas, ...l mercado de valores de Nueva ...y precisamente 50 años y marcó ...ión, declararon ante el Comité ...del Congreso que no existe el ...a otra "gran depresión".

...ielos de los precios de las casas, ...uerte dependencia en las im-... peligros reales y concretos para

...años, el mercado perdió ...entó el economista de Harvard, ...o había compradores de ninguna ...es de valores".

...te del Consejo de Consejeros ...residentes Kennedy y Johnson,

...valores, sino una gran parte de ...ca se desplomó a principios de

...O CHILENO
...M.D./ C.C.F.P./ .C.F.P.
...MEDICINA FAMILIAR
...LA APERTURA
...UEVA OFICINA
...e St. 2do. Piso
...anning (nuevo edificio)
...35-2255

DENTADURAS
...R. Bentes
...de Atención:
...9.30 a 6.30 P.M.
...30 a 5.00 P.M.
...AS ST. WEST
...: 362-3532
...Ont. M6J 1V3

...en la radio, o leído acerca de ... Ahora Véala en Persona.
2138A Danforth Ave.
421-2876
...NSEJERA
...jos sobre negocios ...onio y amor
...todos los problemas ...la vida!
...descontento? Si Ud. se ...n mensaje de Esperanza! ...mediato! Ricos y pobres, ...hombres y mujeres de ...todos los tipos de vida.
...á. La Sra. MARIA es superior a ...e Ud. haya visto. Le dirá los días ...erte. Le quitará el dolor y la ...por el camino del éxito y la ...consultar esta talentosa mujer. ...nvita a su casa.
...a 8 pm. Todos los días

El Seleccionado Brasilero Pide Calma Para el Partido Contra Paraguay

RIO DE JANEIRO, 30 (UPI).- El entrenador Claudio Coutinho y los jugadores de la Selección Brasilera predijeron hoy que triunfarán sobre Paraguay en su partido de mañana por las semifinales de la Copa América, si tanto el equipo como los aficionados locales mantienen la calma.

"Con compostura, obtendremos la victoria que nos clasificará para la final", afirmó Coutinho.

Brasil perdió por 2-1 frente a Paraguay la semana pasada en Asunción y necesita una victoria por dos goles de diferencia en la Estadio Maracaná de Río de Janeiro para asegurar la clasificación.

El conjunto paraguayo llegó el lunes por la noche a esta ciudad. Su entrenador, Ranulfo Miranda, admitió que una nueva victoria sobre Brasil sería difícil, pero declaró: "No le tenemos miedo a la Selección brasilera".

Reiteró que aunque su equipo necesita solamente un empate para avanzar a la final y enfrentar a Chile, que ya está clasificado, Paraguay entrará mañana a atacar.

Mientras los visitantes se encuentran en un hotel próximo a la playa de Copacabana, el equipo brasilero se concentró en un hotel del Cerro Corcovado.

"El Maracaná tiene la clase de cancha que facilita el ataque", dijo por su parte el delantero brasilero Sócrates, "Pero aún así necesitamos calma, tanto por nuestra parte como de los aficionados que habitualmente se ponen impacientes si no anotamos pronto".

"Lo importante es que necesitamos dos goles y que nuestro equipo es capaz de hacerlo", señaló el defensor Falcao. "Lo único que necesitamos es que los aficionados mantengan la calma".

Coutinho se encontró con una sorpresa desagradable. Los médicos le informaron que el zaguero titular Junior estaba lesionado a una rodilla y no podía jugar. En su lugar el entrenador convocó a Marco Antonio, del Club Vasco Da Gama, de Río.

"Marco Antonio está en gran forma, como lo demostró el domingo en el partido con Flamengo", expresó Coutinho.

En el bando paraguayo también se esperaba con optimismo el partido. "Una victoria no es imposible, pero enfrentaremos dificultades", declaró Miranda. "Yo considero que el fútbol brasilero es el mejor de Sudamérica, aún superior al de Argentina, el actual Campeón Mundial".

Miranda dijo que tenía ciertas dudas con respecto a la alineación inicial que presentará su equipo. Aún no sabía si podría contar con los delanteros Isasi y Eugenio Morel, y con el mediocampista Torres.

El entrenador señaló que su mayor problema era Isasi y que si definitivamente es excluido será reemplazado por Romerito.

Resultados del Fútbol en Ecuador

QUITO, 29 (UPI).- El Club Emelec, de Guayaquil, se mantuvo como líder del Campeonato Ecuatoriano de Fútbol al sumar 20 puntos, luego de jugada la décimo quinta fecha de la Segunda Fase y cuando faltan solamente tres para su definición.

Emelec venció a Liga Deportiva Universitaria de Quito, por 3-0 en encuentro jugado en Guayaquil. El equipo quiteño, son sólo 11 puntos, está en peligro de perder la categoría junto a Deportivo Quito.

Luego de terminada la segunda fase se jugará la Liguilla entre los equipos clasificados en los primeros puestos en cada una de las fases.

Los resultados de la décimo quinta fecha fueron:

América 3, Barcelona 2 (en Quito); Emelec 3, Liga Deportiva Universitaria 0 (en Guayaquil); Aucas 2, Deportivo Quito 2 (en Quito); Técnico Universitario 1, Deportivo Cuenca 0 (en Cuenca); Deportivo Manta 2, Universidad Católica 1 (Manta).

Tabla de posiciones: Emelec (Guayaquil), 20 puntos; Técnico Universitario (Ambato), 19; Manta, 18; Deportivo Cuenca, 16; América (Quito) y Barcelona (Guayaquil), 15; Universidad Católica (Quito) y Aucas (Quito), 14; Liga Deportiva Universitaria (Quito), 11; Deportivo Quito (Quito), 8 puntos.

En la Serie B, los primeros puestos los ocupan Universidad de Manabí, con 22 puntos y Everest, de Guayaquil, con 20.

El Club Nacional, Campeón de los tres años y ahora buscando el retorno a la primera categoría, ocupa el sexto puesto entre 10 participantes con 16 puntos y un encuentro pendiente.

Campeonato Sudamericano de Atletismo en Colombia

BUCARAMANGA (Colombia), 30 (UPI).- En medio de especial interés y entusiasmo será inaugurado mañana el Campeonato Sudamericano de Atletismo Masculino y Femenino, con la asistencia de lo más granado del deporte de 11 naciones de la región.

Los habitantes de Bucaramanga se aprestan a ver en acción a las grandes figuras del atletismo sudamericano, acontecimiento sin precedentes en esta ciudad colombiana.

El Campeonatom, que tendrá una duración de seis días y en el que se disputará casi medio centenar de medallas, será inaugurado por el Gobernador departamental Alfonso Gomez. Luego habrá una lucida ceremonia en la que más de 1.000 escolares desfilarán por la pista atlética en tributo a los centenares de atletas presentes.

Las diez delegaciones extranjeras han realizado ya prácticas en el escenario del torneo, el estadio "Alfonso Lopez", con capacidad para 25.000 espectadores.

Las primeras delegaciones en llegar a Bucaramanga fueron las de Chile y Venezuela, dos de los países que figuran entre los favoritos peredallas.

Desde que llegaron venezolanos y chilenos se han estado preparando con gran cuidado y dedicación.

El entrenador de Chile, Zenón Valenzuela, y el de Venezuela, Alfonso Maldonado, esperan confiados el inicio de las competencias para colocar a sus deportistas entre los que clasifiquen para las medallas de oro, plata y bronce.

Como favorito para ganar el torneo se dá a Brasil, a pesar de que no contará con su figura de mayor fama, Joao Carlos de Oliveira, Campeón Mundial de Salto Triple. Sin embargo, en su numerosa delegación figuran otras atletas de renombre internacional.

SRA. MARISU

LECTORA Y CONSEJERA

Le aconsejará en todos los problemas de la vida, salud, negocios, amor. Ha ayudado a otro, y lo ayudará a Ud. también. No le hará preguntas, sino que contestará a las suyas. Hágale una visita hoy mismo. Lleve todos sus problemas, que ella se los resolverá.

69 SCOTT RD. - 654-3150
Abierto de P a.m. a 9 p.m. - Domingo, pedir hora.
Area de Rogers Rd. y Keele St.

L.H.F.A.

LHFA
Liga Hispanoamericana Football Amateur
LE INVITA A DIVERTIRSE EN SU
GRAN BAILE DE PREMIACION A LOS EQUIPOS
GANADORES EN EL CAMPEONATO 1979
A LLEVARSE A CABO EL DIA
SABADO 3 DE NOVIEMBRE 1979
EN LOS AMPLIOS SALONES DE
EL TEMPLO MASONICO localizado en
888 YONGE ST. (esquina de davenport)
Desde las 1900 hrs
AMENIZARA LA GRAN ORQUESTA DE LA LOCALIDAD
LOS ANDINOS
Y la famosa discoteca de Ramon Calero
VALOR DE LA ENTRADA $5.00 (CINCO DOLLARES) LO ESPERAMOS.
Esta propaganda ha sido auspiciada por

AIRSEALAND TRAVEL
684 Bloor St. W.
531-4661

AVON TRAVEL
Finch-West Mall
745-0603

SAN MARCO TRAVEL
1659 St. Clair Ave. W.
656-3033

Una Mujer en un Equipo de Fútbol Aficionado en España

ALDEANUEVA DE LA VERA (España), 29 (UPI).- Juana María García Pozo tiene dos cosas en común con los hombres de esta pequeña aldea agrícula del occidente de España: perfume y fútbol.

Nadie le va a decir nada por usar colonia masculina. Pero bien podrían decirle algo por participar en juegos de hombres, al menos a nivel de Liga.

Juana, una joven de 24 años de fuerte complexión, que estudio Educación Física e intenta graduarse de fisioterapista, es la única mujer en un equipo español de fútbol aficionado.

"No hay otro deporte de conjunto en el pueblo", dice. "No soy una feminista y no soy machista, pero aprovecho los previlegios al alcance de los hombres".

Los partidos en la cancha local no son problema. Pero el entrenador de Juana, José Antonio Parros, teme que no le permitan jugar en encuentros de la Liga Regional.

Con los dirigentes regionales aún rumiando lo que harán, Parros ha dejado el problema pendiente, excluyendo a Juana fuera de la alineación titular para el primer partido de Aldeanuevas en la Segunda División de la Liga de la Provincia de Extramadura, el mes próximo.

"Juana necesita adquirir un poco más de velocidad", dijo.

"Ella es muy buena con los pies, tiene un disparo promedio y se da cuenta bien de lo que está sucediendo en la cancha. Pero tenemos que hacer que se desplace con mayor rapidez".

La primera vez que Juana se puso uniforme y firmó la planilla oficial, los dirigentes dijeron que no creían que hubiese problemas en que jugara por la Liga de Extremadura o más alto aún, si Aldeanueva pudiera ascender. Cosa que nadie cree que haga.

Días después, sin embargo, los dirigentes lo pensaron nuevamente y pusieron el asunto en manos de la Federación Española de Fútból.

"Haremos lo que ellos digan", declaró Juan Espino, Presidente de la Federación de Extremadura.

"Hay un problemita. Como Juana juega en la delantera, otros equipos se están quejando porque estiman que no pueden colocar a sus mejores zagueros". "No con una mujer al frente de ellos".

Sin embargo, Juana no ve ningún problema, salvo por uno, de menor calibre. No hay vestuarios en la cancha de Aldeanueva.

"Los hombres se cambian en el campo mismo, y si hace frio en sus autos", dice.

"Yo me pongo el uniforme en mi casa, antes de salir".

Aunque el fútbol no es el único deporte de Juana - también fué arquero de un equipo de hockey sobre cesped- el balompié es su favorito. También le gusta la caza y aunque no tiene novio, prefiere los perfumes de hombre antes que los femeninos.

"Me gustan los olores fuertes", dice.

Brasil Eliminó a Ecuador en la Zona Sudamericana de Copa Davis

GUAYAQUIL, 29 (UPI).- Brasil eliminó hoy a Ecuador en la zona sudamericana de la Copa Davis, al vencer al brasilero Carlos Kirmayir 1-6, 10-8, 9-7 y 6-4 al ecuatoriano Andrés Gomez.

Con su triunfo Brasil ganó el derecho a enfrentarse a Chile en la siguiente ronda de eliminación.

Ecuador ofreció una sorprendente resistencia a los "favoritos" de Brasil, y empató la serie 2-2 siendo el de hoy el partido decisivo.

El cotejo fué suspendido ayer por oscuridad y se terminó hoy.

Kirmayir fué el factor decisivo del triunfo de su país, ya que obtuvo dos triunfos individuales y cooperó ampliamente para la victoria en dobles.

Su compañero, Cassio Motta, únicamente triunfó en dobles.

En la primera fecha, Kirmayir sólo necesitó de una hora y media para dar fácil cuenta del ecuatoriano Ricardo Ycaza por 6-1, 6-3, 6-1.

El marcador se emparejó cuando Gomez batió a Motta en un extenuante cotejo de más de cuatro horas por 11-9, 2-6, 6-4, 3-6 y 6-3.

En la segunda jornada, Brasil tomó ventaja con su pareja Kirmayir-Motta que venció en dobles a los ecuatorianos Gomez y Raúl Viver, por 4-6. 7-5, 9-11, 3-6 y 6-3, en un encuentro que apasionó al público local.

Ayer, Viver emocionó a la afición al derrotar a Motta por 6-4, 4-6, 6-4 y 6-4, empatando la serie a dos puntos.

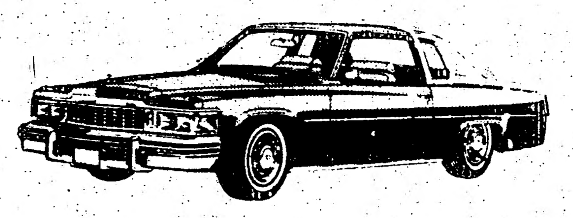
La primera etapa del encuentro entre Kirmayir y Gomez se realizó ayer en un ambiente apasionante. Cuando se hizo de noche, el brasilero y el ecuatoriano estaban empatados a un set, y 5 juegos del tercer set.

Pero hoy Kirmayir mostró calidad y mucha cancha.

Se sobrepuso al entusiasmo del público ecuatoriano y fué acumulando los puntos necesarios para concretar su ventaja y dar la victoria a Brasil.

City
BUICK • PONTIAC • CADILLAC • LTD

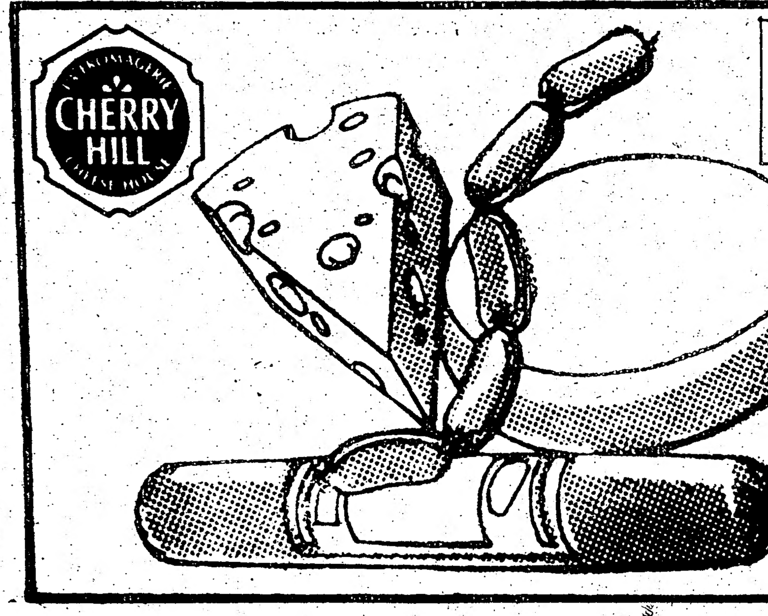
Nos complacemos en introducir al Sr. Ricardo Molina como nuestro agente especializado para la comunidad latina, con más de 10 años de experiencia en la industria automotriz.



* Compra venta, lease, intercambio de carros y camiones nuevos y usados.
* Precios competitivos en toda transacción.
* Fácil financiación a bajo interés.

1900 VICTORIA PARK AVE.(Lawrence)
751-5920

Silvestri's World Cheese Shop



CARNE DE PRIMERA
AL POR MAYOR Y MENOR
SALAMES Y QUESOS
DE CALIDAD
QUESOS IMPORTADOS
DE ARGENTINA
HABLAMOS ESPANOL

2300 FINCH AVE. W. (WESTON RD.)
745-1918
(Sólo carne en esta locación)
1636 JANE ST. (LAWRENCE)
244-2912

SMITH'S GARAGE
201 SCHELL AVE.
787-2702
JOSE SMITH SU PROPIETARIO LATINO
GUARANTEED MUFFLER SHOPS

ESPECIALISTAS EN FRENOS
SURE STOP brake centres

Aceite, lubricación, Filtro $ 10.95
Instalación gratis de su sistema de escape

LA COCINA MAGICA SORTEA EL 1 DE DICIEMBRE

3 bandejas (acero inoxidable) con 6 cubiertos de cocina entre los que envián el cupón.
NOMBRE ____
DIRECCION ____
CIUDAD ____
TELEFONO ____

COCINA MAGICA
7695 JANE ST. 11
CONCORD, ONT.

INFORMES Llame a Cocina Mágica al 667-1666 y le enviaremos un representante que habla vuestro idioma y sin ninguna obligación de compra le mostrará este servicio, sueño de toda ama de casa.

PERSO

HOWARD A
ABOG
Asuntos legales
Se habla
Paisley, Marc
439 UNIVERSITY
TORONTO O
593-
De 9.30 A.M.
Después de las 5

Para la Protección que Ud. Necesita

HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION
Cobertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

AMERICA TRAVEL
Luis Alcivar.
Income tax, traducciones, poderes, traducciones, intérpretes, trámites consulares, contratos legalizados, consultas y diligencias en general. Servicios de notaría. 1296 Bloor St. W. 533-7995/6.

Para sus FIESTAS NAVIDAD Personalice sus tarjetas de Navidad, servilletas, cajas de fósforos, naipes, etc. para sus fiestas de matrimonio. escriba o llame 3170 Kerwen Ave. 603 Miss. Ont. L5A 3R1. 275-2155 después de las 6p.m.

Señora mayor se ofrece para cuidar niños (con experiencia), área de Jamesson y Queen. Llamar al 535-4274.

REPARACIONES

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328 y 445-6950 Eduardo.

Plomería, calefacción y arreglos de cocina y baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve. 782-5095.

Reparaciones de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio. 762.6767 o 279.5551. Pino.

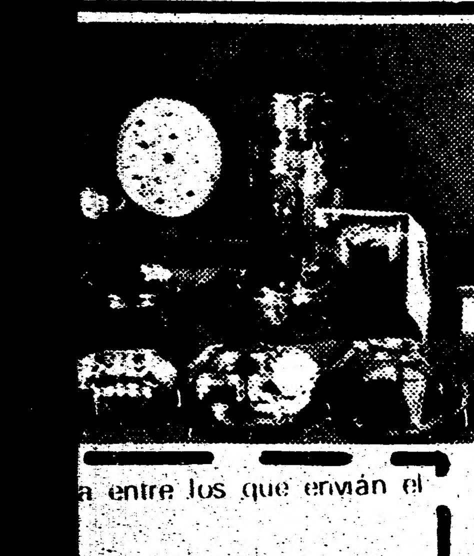
...ol

mujer al frente de ellos".
Sin embargo, Juana no ve ningún problema, salvo por uno, de menor calibre. No hay vestuarios en la cancha de Aldeanueva.
"Los hombres se cambian en el campo mismo, y si hace frío en sus autos", dice.
"Yo me pongo el uniforme en mi casa, antes de salir".
Aunque el fútbol no es el único deporte de Juana - también fué arquero de un equipo de hockey sobre césped- el balompié es su favorito. También le gusta la caza y aunque no tiene novio, prefiere los perfumes de hombre antes que los femeninos.
"Me gustan los olores fuertes", dice.

...r en la ...pa Davis

calidad y mucha cancha.
Se sobrepuso al entusiasmo del público ecuatoriano y fué acumulando los puntos necesarios para concretar su ventaja y dar la victoria a Brasil.

...RAGE ...L AVE. ...TH SU... LATINO
GUARANTEED MUFFLER SHOPS
...rake ...ntres
...ón, Filtro $ 10.95
...is de su sistema



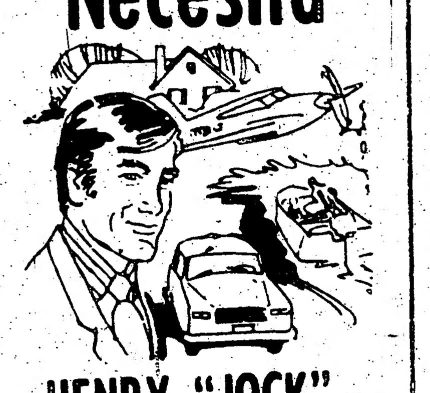
...a entre los que envían el
...haremos un representante ...compra le mostrará este

PERSONALES

HOWARD A. MARCUS
ABOGADO
Asuntos legales de todo tipo.
Se habla español.

Paisley, Marcus & Sargeant
439 UNIVERSITY AVE. SUITE 1640
TORONTO ONT. M5G 1Y8
593-5300
De 9.30 A.M. a 5.30 P.M.
Después de las 5.30 P.M. con Cita

Para la Protección que Ud. Necesita



HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION
Cobertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

AMERICA TRAVEL
Luis Alcivar.
Income tax, traducciones poderes, traducciones, intérpretes, trámites consulares, contratos legalizados, consultas y diligencias en general. Servicios de notaría, 1296 Bloor St. W. 533-7995/6.

Para sus FIESTAS-NAVIDAD
Personalice sus tarjetas de Navidad, servilletas, cajas de fósforos, naipes, etc. para sus fiestas de matrimonio.
escriba o llame 3170 Kerwen Ave. 603 Miss. Ont. L5A 3R1. 275-2155 después de las 6p.m.

Señora mayor se ofrece para cuidar niños (con experiencia) área de Jamesson y Queen. Llamar al 535-4274.

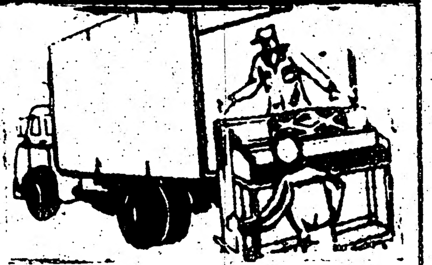
REPARACIONES

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328 y 445-6950. Eduardo.

Plomería, calefacción y arreglos de cocina y baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve. 782-5095.

Reparaciones de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio. 762.6767 o 279.5551. Pino.

MUDANZAS



Si desea Ud. mudarse no lo piense mucho. Llame al Sr. Hernández, él lo atenderá cordialmente. Tel. 533-0027. El mejor servicio con esmero y rapidez. Años al servicio de la Comunidad. 653-5264

Mudanzas Manta
Precios super económicos. Cualquier día y hora. Consúltenos primero antes de cualquier otro arreglo. 762-4568

MUDANZAS
De todo tipo, servicio de carga al aeropuerto, precios bajos, llamar a Benítez. 651-7927.

Lo mudamos a cualquier parte de Toronto y suburbios. Precios módicos. 537-5149. Washington Rosero.

SE ALQUILA

ST. CLARENS SQ
East y West Towers. Canchas de tenis y badminton y solarium. Bachelors desde $ 175 mensuales. (Esquina de Lansdowne y Dupont) 532-9959 - 536-9979

Salón para banquetes, matrimonios, fiestas, bailes. Hay piscina, lugar de recreación, picnic, esquí, tenis, atmósfera rústica. De 10 a 400 personas. Jane St. 8 millas al norte de Hgwy. 7. 881-3103. Domenic.

Bacherolettes desde 168 dól. energía eléctrica incluída. Richmond-Niágara. 863-1048.

Arriendo Apartamentos en 48 Regent Road, Wilson y Dufferin Area. Llamar a Carlos al 638-3017 para más información.

Se alquila sótano amoblado en zona de Bathurst y Eglinton frente al Subway. 35 dólares por semana. 787-3909

CLASIFICADOS
llamar al teléfono 967-5326 o enviar a: El Popular, 394 Bloor St. W., Toronto, Ont.

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

SE NECESITAN OPERARIOS

Nueva fábrica de repuestos de automóviles en el área de Rexdale, requiere operadores de máquinas para trabajos livianos en máquina perforadora. Existen varias vacantes para los turnos de día y de tarde. Sueldo bien remunerado y excelentes beneficios.
Para entrevista personal llamar al 746-1721, Sr. Carlos Laborde.

Se necesita un encargado de cuarto de herramientas. Debe tener conocimiento completo del uso de herramientas de taller. También un dibujante mecánico con 8 años de experiencia en transmisiones neumáticas y equipos de bobinadora. Compañía en el área de Brampton. Fluente en español e inglés. Llamar al tel. 457-8323.

Se necesita secretaria para nueva oficina médica. Experiencia en oficina de médico es esencial. Mecanografía. Debe hablar inglés, portugués e italiano. 535-2255.

Fábrica de zapatos necesita cortadores con experiencia, terminadores, pulidores, lustradores. Llamar a Henry 368-5864.

Necesitamos mecánicos soldadores. Llamar después de las 7 p.m. al 293-7577.

Se necesita una muchacha cariñosa para trabajar en casa de familia. Tiene que vivir adentro. Buen salario. 787-3909, de noche.

Urgente, necesito persona para trabajar como ama de casa. Puertas adentro, de más de 30 años, buen sueldo, poco inglés. Llamar de 9 a 11 a.m. y de 6 a 9 p.m. Tel: 787-9954.

Señora se ofrece para cuidar niños en el área de Lawrence y Keele. Tel. 245-1995

SE VENDE

ZIG ZAG
Máquinas de Coser
Nueva
$89.95
(sin mueble)
Singer usada
$39.95
Satisfacción garantizada o devolución de su dinero.
Pague y lleve.
Unica dirección.
Consumers Sewing Machines
798 Wilson Ave.
(entre Dufferin y Keele)
Abierto de 9 Am. a 8 PM.

SINGER
desde
$39.00
GARANTIZADAS
Abierto todos los días
10 AM. - 8 PM.
Domingos
10 AM. - 6 PM.
672 College St.
533-1197

Oportunidad por motivos de viaje. Casi nuevo. Dormitorio 8 piezas, matrimonial, dormitorio 7 piezas, una plaza. Juego de living completo, 2 mesas redondas. Cuatro sillas. Televisor a color 26" 1978. Chevrolet Bel Air 8 cil. 1971. Tel. 745-9182.

Televisores blanco y negro desde 108.85 dol. Color 399.95, nuevos con garantía. Zenith, Sony, Toshiba. Facilidades de pago. Llame a Pino 762-6767 o279-5551.

En busca de televisor, radio, stereo, refrigeradores, cocinas, air conditiones? No salga de su casa a comprar, vamos a su domicilio. Llame a Pino 762-6767 o279-5551.

Compra-venta de propiedades, hipotecas. Facilidades. Se habla español. Tudor Real Estate - Realtor. 961-4156 - 249-6638. ALEJANDRO (Alex).

Se vende en Quito. Urbanización "El Batan Alto". 2 lotes de terreno. Informes al teléfono 535-1992 en Toronto.

Restaurante Delicatessen en zona de Yonge y Eglinton. Bajo alquiler. 28.000 dólares al contado. 481-2600 y 656-3495. Ana.

COMUNICADOS

BOLOS - NOTIFICACION

Debido a que se nos fué cambiado el horario, el Torneo de Bolos se iniciará el día 11 de noviembre a las 4 p.m. Lugar: Samor y Lawrence.

COMITE POR LA RECONSTRUCCION DE NICARAGUA "TORONTO"

Nicaragua está decidida a superar el estado calamitoso en que la Dictadura Somocista la dejó, como productos de la corrupción y el robo por más de 40 años.
El deseo de restauración, el afán de trabajar del pueblo nicaragüense por el bienestar de toda la comunidad, se ve obstaculizado por la carencia de instrumentos o herramientas de trabajo. Trabajo de instrumentos, máquinas y herramientas.
Respondiendo a la petición de líneas concretas de cooperación de parte de la Solidaridad Internacional, presentamos a Ud. la campaña:
Recolección de instrumentos de trabajo para la Reconstrucción de Nicaragua
Esta campaña es para desarrollarse a nivel de individuos y comunidades. Que cada persona, familia o comunidad identificada con nuestra Patria aporte un instrumentos o herramienta para trabajar: martillos, serruchos, machetes, picos, palas, cobas, sierras eléctricas o mecánicas, taladros, tractores, vehículos de trabajo (jeeps, camiones, mibuses, buses, camionetas, etc.) y todo lo que pueda servir para laborar.
La recolección debe efectuarse a través de los Comités, Network, Institutos de Cooperación con Nicaragua, etc.
Estos organismos recolectores deben coordinarse con las Embajadas o Consulados Nicaragüenses en ese país. Estas representaciones de Nicaragua a su vez canalizarán todo el material al Ministerio de Bienestar Social de Nicaragua.
En cada país que se solidarice con la campaña, se debe hacer hincapié en que no pedimos dinero, sino que éste se recibe sólo a solicitud de la(s) personas(s) que no tengan instrumentos que aportar, o se les sugiere que los compren.
Se recomienda en cada país, citar a conferencia de prensa, explicar la campaña, enviar a cada medio de comunicación, haya asistido o nó a la conferencia, un afiche.
Los afiches deben reproducirse en cada país y venderse para recolectar fondos. Se enviará de obsequio ejemplares a los medios y entidades que apoyarían la campaña para que la conozcan más a fondo.
Para ayudar a resolver otras necesidades, también estamos programando las siguientes campañas:
Diciembre 1979: Recolección de equipos de deporte (baseball, baloncesto, football, karate).
Enero 1980: Recolección de equipos médicos y odontológicos: pinzas, guantes, mesas de operación, y todo lo que sea necesario y básico para una clínica o un hospital.

Para mayores informes: Tel. 363-3402, 241-5731, 533-1947, 537-8287.

Doris Tijerino H.
Secretaría de Relaciones Exteriores
del F.S.L.N.

TESTIGOS DE JEHOVA

Los Testigos de Jehová de Toronto anuncian su próxima Asamblea de circuito los días 3 y 4 de noviembre de 1979.
El programa comenzará el sábado por la mañana con discursos y consideraciones edificantes.
El tema del discurso principal es: "¿De quién es discípulo usted?", y será presentado el domingo a las 2 de la tarde.
La Asamblea será celebrada en el "Assembly Hall of Jehovah's Witnesses", en Norval, Ontario (Highway 7, una milla al oeste de Mississauga Rd.).
Todas las personas interesadas serán bienvenidas. La entrada es gratis. Para más informes llame al 251-4350.

CLASES DE INGLES
CON SERVICIO DE GUARDERIA

Ofrecemos clases de inglés para adultos todos los martes y jueves de 9:30 a 11:30 de la mañana, en la iglesia de San Judas, ubicada en 3265 Weston Rd. (entre Finch y Sheppard).
Mientras usted estudia, nosotros cuidamos a sus niños en edad pre-escolar en el mismo local.
Se puede usted registrar en el Centro Comunitario Latinoamericano, 9 Milvan Dr., Segundo Piso o en la Iglesia de San Judas durante las horas de clase.
Los servicios son gratuitos.

INVITACION

La Selección Ecuatoriana invita a todos los ecuatorianos que deseen integrar la Pre-Selección de Basquet masculino y femenino, a los entrenamientos que se iniciarán el día martes 6 de noviembre a las 7 p.m. Para mayores informes llamar a Oscar Clerque, Tel. 782-5861.

CHILE LINDO

El Club Chile Lindo está formando equipos de Baby Fútbol o Indoor Soccer infantiles y juveniles, por lo tanto invitamos a los interesados a suscribirse los días miércoles desde las 18:30 horas en el Scadding de Dundas y Bathurst. Para mayor información llamar al Sr. Quintana al 787-3502

COMUNICADO

Gratificaré con 20 dólares al que haya encontrado una tarjeta de crédito sin valor, de Sears, en el partido Municipal-Chile Lindo. El número de la tarjeta es 024384000. Ya está fuera de serie. Por favor, llamar al 621-8657.

CONVOCATORIA

El C.D.C. Quito, cita a sesión a todos los componentes de la institución a Asamblea Extraordinaria el día Domingo 4 de Noviembre en el local de Dundas y Grace a las 6p.m.

Secuestro de Militar Retirado en Venezuela

CARACAS, 30 (UPI).- Fuerzas policiales y militares continuaban hoy una intensa búsqueda en la región fronteriza con Colombia en un esfuerzo por localizar al secuestrado militar retirado y acaudalado hacendado Lizardo Marquez Perez y sus captores.

Entre ocho y 10 hombres armados, vestidos de uniformes verde claro, secuestraron a Marquez Perez el pasado domingo en su hacienda "Santa Fé", ubicada en la población de "El Cutufi", Estado de Apure, a unos 10 minutos de la frontera colombo-venezolana.

De acuerdo con las versiones policiales, los secuestradores piden un rescate de unos 10.000.000 de Bolívares (2.300.000 dólares) para dejar en libertad a su víctima, un exoficial de la Marina de Guerra Venezolana.

El Ministro de la Defensa, General Luis Enrique Rangel Bourgoin, descartó la posibilidad de que sean guerrilleros los secuestradores, señalando al mismo tiempo que no es política del gobierno permitir que se pague el rescate.

"Inicialmente lo desvinculo de actividades subversivas. Habría que comprobarlo. Inicialmente, porque no tiene ningún propósito secuestrar a un ganadero, en una actividad subversiva, tratándose de una persona que no tiene vinculación o cargo público", opinó el Ministro de la Defensa.

Trascendió en medios policiales que el secuestrado pudo haber sido llevado a territorio colombiano por sus captores debido a la cercanía y la facilidad de acceso a ese país.

La población de Cutufi, situada a unos 430 kilómetros al suroeste de Caracas, es uno de los puntos más cercanos a la frontera con Colombia.

También se especulaba sobre la posibilidad de que los captores podrían ser de nacionalidad colombiana.

Sobre la especulación de que los secuestradores podrían haber llevado a su víctima a territorio colombiano, el director de la Policía Técnica Judicial (PTJ), Jorge Sosa Chacin, dijo que "esa posibilidad cabe. Es una hipótesis que no podemos descartar".

El secuestro de Marquez Perez es el sexto que se registra cerca de la frontera colombo-venezolana en los últimos tres años, según comenta hoy el periódico "El Nacional".

La primera víctima fue el ganadero Alfredo Pardi, en abril de 1976 y que fue liberado tras 24 horas en cautiverio al pagarse unos 460.000 dólares.

Nueve meses después el hacendado Alfredo Lopez fue secuestrado durante 48 horas y lo tuvieron cautivo en una zona montañosa próxima a la frontera colombo-venezolana en el Estado Tachira.

El tercer secuestrado fue el ganadero Marcos Gomez Torres Oviedo, en febrero de 1977, liberado posteriormente cuando se demostró que no tenía dinero para pagar un rescate de unos 460.000 dólares.

Ese mismo día fue secuestrado un comerciante italiano, cuyo nombre no fue revelado, en el Estado Apure, pero que fue liberado horas después tras el pago de un pequeño rescate.

La quinta víctima fue el hacendado Nelson Machado Lugo, secuestrado a mediados del mes de marzo de 1977 en una población al sur del Lago de Maracaibo y quien fue llevado a territorio colombiano, donde lo asesinaron cuatro meses después.

Culpables de Conspiración y Robo Miembros de la Iglesia de la Cientología

WASHINGTON, 30 (UPI).- El Juez Federal Charles Richey declaró hoy culpables de varios cargos, desde conspiración hasta obstrucción a la justicia y robo de documentos del gobierno, a nueve dirigentes de la secta "Iglesia de la Cientologia".

El veredicto de culpabilidad fue el resultado de negociaciones entre los abogados del gobierno y los letrados defensores de los nueve dirigentes de la Iglesia, que se declararon culpables a principios de mes.

A los nueve acusados, entre los que se cuenta la esposa del fundador de la secta, serán condenados cada uno por uno de los cargos. Las demás acusaciones fueron sobreseidas.

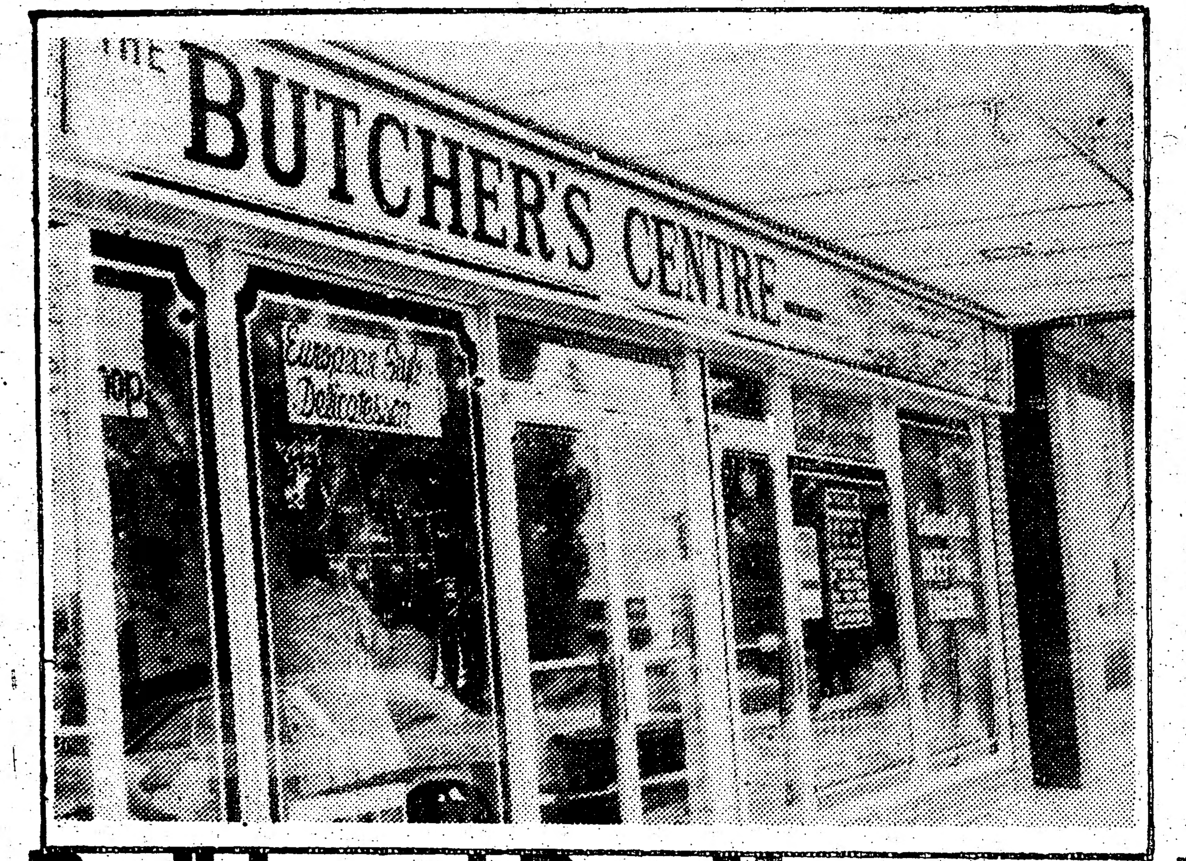
El acuerdo por poco fracasa al enfrascarse en discusiones en el Tribunal los abogados de ambas partes, pero Richey exigió que se cumpliera lo pactado, y después de tres horas de discusión, declaró culpables a los nueve.

Al terminarse el juicio, el Fiscal Carl. S. Rauh dijo que la declaración de culpabilidad demuestra en forma concluyente que la discutida secta "ha cometido numerosos serios crímenes contra los Estados Unidos."

Agregó que el gobierno "está muy satisfecho con el veredicto de culpabilidad del Tribunal y recomendará que se condene a sustanciales penas de cárcel a la mayoria de los culpables".

Los acusados - Mary Sue Hubbard de Sussex, Inglaterra, esposa del fundador de la Iglesia, L. Ron Hubbard; Henning Heldt, Duke Snider, Cindy Raymond, Richard Weigand, Gregory Willardson y Gerald Wolfe - fueron declarados culpables de obstrucción a la justicia.

Mitchell Hermann fue declarado culpable de conspirar para obtener documentos del gobierno y a Sharon Thomas la declararon culpable de robo en menor cuantia.



Pedidos al Por Mayor y al Publico Fresco Diariamente

Vacio	1.39 lb.	Asado	1.29 lb.
Pierna de Pollo	0.99 lb.	Chinchulines	0.49 lb.
Pechuga de Pollo	1.19 lb.	Milanesas	1.99 lb.
Riñones	0.45 lb.		

TODA NUESTRA CARNE
está completamente garantizada, o si no la reemplazamos libra por libra, o la devolución de su dinero.
3-6 MESES PARA PAGAR SIN CARGO DE INTERES O CARGO DE SERVICIO
Si vive más de 7 millas distante de nuestra locación, pagamos su gasolina al comprobarnos su domicilio, a 3.00 dólares mínimo

THE BUTCHER CENTRE

Cortes a su gusto por cita únicamente y en su presencia. Vendemos carne de primera calidad solamente y Red Brand A-1.

1133 DUNDAS ST. EAST
MISSISSAUGA

276-7201
(Norseman Tavern)

Iria a la Carcel Joven Madre Acusada de Aborto

LISBOA, 29 (UPI).- La policía chocó hoy con jóvenes manifestantes que protestaban por el juicio de una joven madre acusada de haberse sometido a un aborto hace tres años.

Con grupos de simpatizantes coreando fuera del edificio, Maria Da Conceicao Massano, de 22 años de edad, dijo al Tribunal que se había sometido a un aborto porque "entonces no estaba casada y no sabia que había medios para evitar el embarazo".

Con su esposo sentado a su lado, la joven enfermera dijo que había sido acusada a las autoridades por alguien "que encontró mi diario personal en mi vestuario de la Escuela de Enfermeras y leyó lo que yo habia escrito".

En caso de ser encontrada culpable, la joven Massano, que tiene una hija de dos años, puede ser condenada a ocho años de cárcel.

Feministas y especialistas en planificación familiar estiman que unas 180.000 mujeres abortan clandestinamente cada año en Portugal, de las cuales 2.000 mueren debido a intervenciones realizadas por gente inexperta.

Cuando unos 100 manifestantes, en su mayoría mujeres, trataron de entrar a la sala judicial, la policía atacó a la multitud.

Los manifestantes dijeron que al menos dos personas fueron llevadas a hospitales con heridas.

Breves Policiales

FUNCIONARIO ACUSADO DE MANTENER EXTRANJEROS ILEGALES EN CONDICIONES DE SERVIDUMBRE

ALEXANDRIA (Louisiana), 29 (UPI).- Connie Ray Alford, un funcionario del Condado, se declaró inocente hoy de 16 cargos que lo acusan de transportar desde Texas mexicanos que habitan ilegalmente en el país y mantener a uno como esclavo en su granja de Louisiana.

Alford, que está libre después de pagar una fianza de 50.000 dólares, se declaró inocente de las acusaciones de asociación ilícita para transportar extranjeros ilegales, ayudar a transportarlos, darles albergue, darles trabajo como peones y mantener a estos extranjeros ilegales en condiciones de servidumbre involuntaria.

Los cargos mencionan a Francisco Cortes Perez, que también se declaró inocente de asociación ilícita y de ayudar al transporte de extranjeros ilegales y permanece detenido por no haber podido pagar la fianza.

Alford, que tiene 40 años, fué detenido en septiembre y dijo que las acusaciones contra él tienen motivaciones políticas.

Alford no recibió en las elecciones primarias del sábado los votos suficientes para ganar directamente la reelección en su puesto y deberá esperar a las elecciones generales del ocho de diciembre.

PERUANO DETENIDO CON COCAINA POR VALOR DE 34.000 DOLARES

LIMA, 29 (UPI).- La policía detuvo hoy en el aeropuerto local a un hombre de 40 años, identificado como Luis Raposa de Oliveira, cuando se disponía a viajar hacia Cali, Colombia, llevando ocho kilos de pasta básica de cocaina lavada.

Las autoridades aduaneras encontraron la droga, valorada en ocho millones de soles (34.000 dólares), escondida dentro de un maletín de Raposa de Oliveira.

El presunto narcotraficante, de nacionalidad peruana, dijo ser abogado.

IRACUNDO OBRERO CON UNA PISTOLA MANTUVO A SUS PATRONES COMO REHENES

HOUSTON (Texas), 29 (UPI).- Un iracundo obrero desempleado, esgrimiendo una pistola y con una bolsa de papel que decía que contenía una granada de mano, mantuvo hoy como rehenes durante dos horas a dos ejecutivos de una compañía de gas y dos guardias de seguridad desarmados, en una oficina situada en el piso 13.

Después de nerviosas gestiones por teléfono con un oficial de la policía, Raymond Garza, ex obrero de la United Gas ans Pipeline, de 29 años, se entregó a cambio de una breve conferencia de prensa para manifestar sus quejas sobre la compañía.

Al entregarse, la policía encontró un encendedor con forma de granada de mano en la bolsa de Garza. También tenía una pistola automática calibre 32.

En su conferencia de prensa, estrechamente supervisada por la policía, y que sólo duró cuatro minutos, Garza dijo que su padre había trabajado para la misma compañía y jubiló pobrísimo.

En seguida fué llevado a un hospital para someterlo a exámenes psiquiátricos.

Uno de los ejecutivos logró escapar en momentos en que Garza se apoderaba de la oficina ejecutiva.

ASESINO A UN AGENTE DE LA FBI SIN SABER QUE ERA UN AGENTE DE LA LEY

CLEVELAND, 29 (UPI).- Melvin Bay Guyon testificó hoy que había asesinado al agente Johnny Oliver de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) en defensa propia, sin saber que era un agente de la ley.

Guyon, que tiene 20 años y fué el protagonista de una de las mayores cacerías humanas de la historia reciente de la ciudad, en la cual participaron 90 agentes del FBI y cientos de policías, dijo que estaba en el apartamento de su concubina, Catherine Little, cuando alguien llamó a la puerta a las 10 de la mañana del nueve de agosto y él miró por la mirilla y reconoció al ex amigo de Catherine, Preston Mathis.

Guyon dijo que no sabia que había agentes del FBI con Mathis que llevaban ordenes de detención contra él por secuestro y violación en Chicago, y comentó que se retiró al dormitorio para jugar donde estaban sus hijos mientras Catherine abría la puerta.

Guyon, que había dicho que Mathis lo había amenazado anteriormente, tomó un revolver como precaución, y según relató, súbitamente oyó que la puerta se cerraba de golpe y Catherine gritaba, por lo que tomó el revolver y salió del dormitorio.

"Y ahí estaba ese tipo con una escopeta", explicó Guyon, " y cuando el tiró yo disparé".